

*Maatalouden
tutkimuskeskuksen
julkaisuja*

S A R J A B

4

*Anne Lindqvist
Ilkka Mattila
Maj-Lis Aaltonen*

**MAATTI-tietokantojen
sisältöopas tallen-
tajille ja tiedon-
hakijoille**

*Anne Lindqvist
Ilkka Mattila
Maj-Lis Aaltonen*

Maatalouden tutkimuskeskus, tietopalveluyksikkö, 31600 Jokioinen, puh. (03) 41 881

MAATTI-tietokantojen sisältöopas tallentajille ja tiedonhakijoille

Maatalouden tutkimuskeskus

ISSN 1238-9943

Copyright

Maatalouden tutkimuskeskus (MTT) 1996

Julkaisija

Maatalouden tutkimuskeskus (MTT), 31600 Jokioinen

Jakelu ja myynti

MTT, tietopalveluyksikkö, 31600 Jokioinen

Puh. (03) 41 881, telekopio (03) 418 8339

Sisäsivujen painopaperille on myönnetty pohjoismainen joutsenmerkki.

Kansimateriaali on 75-prosenttisesti uusiokuitua.

Oppaan käyttäjälle

Tämä opas on tarkoitettu niille, jotka haluavat tietää, mitä MAATTI-tietokannat ovat, mitä ne sisältävät ja missä muodossa tietoja niihin tallennetaan. Oppaan tiedot ovat hyödyksi myös tiedonhakijoille. Kun kohdistaa haun tiettyyn tietokenttään, voi tehdä monenlaista analyysiä ja tulostetta tietokannan sisällöstä.

Opas on täydennetty, tarkennettu ja korjattu edellisestä versiosta MAATTI-tietokantojen käyttöopas. Liite: tietokantakuvaukset.

Oppaan tekijät kiittävät tutkimussihteeri Rauha Kalliota ja toimistos sihteeri Raija Lemmettä sisältöä koskevista korjauksista ja tarkennuksista.

Jokioisilla syyskuussa 1996

Anne Lindqvist

Ilkka Mattila

Maj-Lis Aaltonen

Sisällys

1	MAATTI - MTT:n tutkimustietojärjestelmä	7
2	Tietokantakäsitteitä ja koodeja MAATTI-ympäristössä	9
3	Tutkimustietokannat ESKO, TUIKE ja ARKKU	19
4	Julkaisurekisteri JUKURI	35
5	Asiantuntijarekisteri ASTERI	63
6	Kausijulkaisutietokanta SARKA	73
7	Kokoelmatietokanta KIRVA	87

1 MAATTI - MTT:n tutkimustietojärjestelmä

MAATTI on yleisnimi Maatalouden tutkimuskeskuksen (MTT) tutkimus- ja viitetietopankille. MAATTI-pankissa on tutkimus-, asiantuntija- ja julkaisutietokantoja sekä erilaisia aputietokantoja, joissa on tietoa siitä, mitä tutkimusta MTT:ssä tehdään, mitä julkaisuja tai muita tuloksia tutkimuksista on tullut.

Mihin MAATTIa tarvitaan? Maatalouden tutkimuskeskus on toimialansa laajin tiedontuottaja Suomessa. Tutkimustietojärjestelmän avulla tiedetään, mitä MTT:ssä tehdään, millaisin resurssein ja millaisin tuloksin. Tietoa tarvitsevat erilaiset käyttäjryhmät niin MTT:n sisällä kuin talon ulkopuolellakin. Sen lisäksi, että MAATTI on MTT:ssä tutkimushallinnon keskeinen työväline, se on keino vastata MTT:n asiakkaiden ja sidosryhmien tietotarpeisiin: maaseutuyrittäjät, neuvonta, opetus, yritykset, tiedeyhteisö ja rahoittajat tarvitsevat nopean, kattavan ja ajantasaisen tietolähteen. Tutkijoille, erityisesti vaihtuvissa projekteissa toimiville ja nuorille tutkijoille tietokannat ovat nopea apuväline oman tutkimusaiheen taustan selvittämisessä, käynnissä olevien ja päättyneiden tutkimusten ja niiden tekijöiden kartoittamisessa.

MAATTI-tietokantaperheessä on viisi tutkimustietokantaa: ESKO, TUIKE, ARKKU, TILAUS ja OHJELMA. ESKO sisältää esitykset aloitettaviksi tutkimuksiksi, TUIKE kattaa käynnissä olevat tutkimukset ja ARKKU jo päättyneet tai

keskeytyneet tutkimukset. TILAUS-kannassa ovat luottamukselliset ja ei-julkiset tilaustutkimukset. OHJELMA-kanta sisältää kuvaukset MTT:n tutkimusohjelmista, jotka koostuvat TUIKE- ja ARKKU-kannoissa olevista tutkimuksista. OHJELMA, TUIKE ja ARKKU ovat julkisia.

MAATTI-järjestelmä julkaisutietokantoja ovat JUKURI, KIRVA ja SARKA. JUKURIin tallennetaan viitetiedot MTT:n henkilökunnan tuottamista painetuista julkaisuista sekä tärkeimmistä muista suoritteista (merkittävät esitelmät, posterit ym.). KIRVA on MTT:n kirjaston ja yksiköiden kirjakokoelmien rekisteri ja SARKA vastaava kausijulkaisurekisteri.

Tärkeitä julkisia tietokantoja ovat myös ASTERI ja LYLTY. ASTERI on MTT:n asiantuntijarekisteri, jossa on yhteystiedot ja asiantuntemuskuvaukset MTT:n tutkijoista ja muista asiakasyhteisistä vastaavista asiantuntijoista. LYLTY-tietokanta sisältää MTT:n yksiköiden yhteystiedot suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi.

MTT:n tutkimusrekisterit noudattavat kotimaista korkeakouluille esitettyä tutkimusrekisterisuositusta ja julkaisurekisterit Maatalouskirjaston rekisteriformaattia. Tietojen syöttö on tiedonkeruun nopeuttamiseksi hajautettu. Yksiköt vastaavat pääosin omista tiedoistaan tietokannoista, tietoja täydentävät ja tarkistavat tutkimussihteeri (tutkimusrekisterit, LYLTY) ja kirjasto (julkaisutietokannat, asiantuntijarekisteri).

MTT:n MAATTI on toteutettu tekstitiedon hallintaan erikoistuneella TRIP-ohjelmistolla. MTT:n palveluverkossa toimivat MAATTI-kannat ovat Agronet- ja Internet-verkkojen avulla suoraan laajan käyttäjäkunnan saavutettavissa. Tallentajan TRIP-tietokantoihin tekemät lisäykset, poistot ja korjaukset saadaan nopeasti nä-

kymään käyttäjille. TRIP on parhaimmillaan tiedonhaussa, kun tietoa tarvitaan usein tai kun tietoa etsitään vapaana tekstihakuna. MTT:n palvelinympäristössä TRIP-kantoja voi käyttää sekä merkkipohjaisella että graafisella käyttöliittymällä.

2 Tietokantakäsitteitä ja koodeja MAATTI-ympäristössä

Sisältö

Maatalouden tutkimuskeskus 3.9.1996
Anne Lindqvist ja Ilkka Mattila,
tietopalveluyksikkö

Alikenttä	10
Alitietue	10
Kielikoodit	15
Maakoodit	14
Tietotyypit	12
Tietuerakenne	9
Tuple	12
Yhdysvaltain osavaltiot ja lyhenteet	17

Tietuerakenne

TRIP-tekstitietokanta koostuu tietueista (*record*). Tietue on yhteenkuuluvien tietojen kokonaisuus, esim. tutkimus. Kullakin tietueella on yksilöivä tietuenumero (*record number*), jonka järjestelmä antaa automaattisesti, kun tietue lisätään kantaan. Tietuenumero saattaa kuitenkin muuttua, kun kanta uudelleenjärjestellään. Niinpä tietueelle voi asettaa yksilöiväksi nimeksi (*record name field*) halutun PHRASE-kentän sisällön. Tällöin samaa nimeä ei voi kahdella tietueella. Tietuenimeä tarvitaan, jotta voidaan kopioida tallennuslomakkeella tietoja toisesta tietokannasta, esim. ASTERIssa yhteystietojen kopiointi

LYLY-kannasta vastualueen lyhenteen avulla on mahdollista, kun LYLYssä on määritelty AC-kenttä (vastualueen lyhenne) record name fieldiksi. Kun tietueelle on määritelty nimi, on tietueen tallennuksessa, muutoksessa ja poistossa aina ensin annettava tietueen nimi -kentän sisältö.

Tietue jakaantuu pienempiin osiin kenttiin (*field*), joita voi olla yksi tai useita tarpeen mukaan. Kenttä yksilöidään nimen avulla. Kenttä voi jakaantua alikenttiin (*subfield*), joita tarvitaan, kun kentän sisältö koostuu luettelosta. Alikenttiä voi olla yksi tai useampia, esim. TUIKEssa avainsanat-kenttään (AV) voi tallentaa useita alikenttiä eli useita avainsanatermejä.

Toisiinsa kiinteästi liittyvistä kentistä voidaan muodostaa alitietueita (*record part*). Tällöin tietueen muut kentät muodostavat päätietueen (*record head*). Päätietueen kentät (*head field*) ovat päätietueen osia ja alitietueiden kentät (*part field*) ovat alitietueiden osia. Jotta alitietueen voi yksilöidä, sille on määriteltävä nimeksi (*record part name field*) jonkin alitietueeseen kuuluvan PHRASE-kentän sisältö. Nimeämiskenttiä voi olla vain yksi ja samaa nimeä ei voi olla kahdella eri alitietueella. Alitietueen nimeäminen mahdollistaa alitietueiden käsittelyn tallennuslomakkeella, esim. SARKA kausijulkaisurekisterissä on määritelty alitietueeksi yksikkökohtaiset kausijulkaisun tila ja varastotiedot eli YKS, PSTY ja SIY -kentät. Kunkin yksikön tiedot tulevat omaan alitietueeseensa. Alitietueen nimikentäksi on määritelty YKS-kenttä, jolloin saman yksikön tietoja ei voi tallen-

taa-kahdesti, sillä YKS-kentän on oltava yksilöivä.

Alikenttä

TRIP-tekstitietokanta koostuu tietueista (*record*). Tietue on yhteenkuuluvien tietojen kokonaisuus, esim tutkimus. Tietue jakaantuu pienempiin osiin kenttiin (*field*), joita voi olla yksi tai useita tarpeen mukaan. Kenttä yksilöidään nimen avulla. Kenttä voi jakaantua alikenttiin (*subfield*), joita tarvitaan, kun kentän sisältö koostuu luettelosta. Alikenttiä voi olla yksi tai useampia.

Syöttöruudulla alikentät tallennetaan kukin omalle rivilleen. Esim. TUIKEssa avainsanat-kenttään (AV) kukin avainsana kirjoitetaan omalle rivilleen. Alikenttiä käytetään hyväksi erityisesti tulostettaessa. Alikenttiä voidaan tulostaa tarpeen mukaan allekkain, peräkkäin tai rinnakkain ja niiden väliin voidaan tulostaa haluttu välimerkki.

Jos ohjeiden esimerkeissä on haluttu esittää nimenomaan alikenttien käyttöä, on kentän nimen perään kirjoitettu alikentän järjestysnumero. Esim. AV.1=mustikka on kentän AV ensimmäinen alikenttä ja tällöin sana 'mustikka' on kirjoitettu AV-kentän ensimmäiselle riville, AV.2=jalostus on AV-kentän toinen alikenttä ja se on kirjoitettu AV-kentän toiselle riville.

Syötössä uuteen.tyhjään alikenttään eli uudelle riville siirrytään <Return>-näppäimen painalluksella. Kirjoitettuja alikenttiä voi selata syöttöruudulla nuoli-alas ja nuo-

li-ylös -näppäimillä.

Alitietue

TRIP-tekstitietokanta koostuu tietueista (*record*). Tietue on yhteenkuuluvien tietojen kokonaisuus, esim. tutkimus. Tietue jakaantuu pienempiin osiin kenttiin (*field*), joita voi olla yksi tai useita tarpeen mukaan. Toisiinsa kiinteästi liittyvistä kentistä voidaan muodostaa alitietueita (*record part*). Tällöin tietueen muut kentät muodostavat päätietueen (*record head*). Päätietueen kentät (*head field*) ovat päätietueen osia ja alitietueiden kentät (*part field*) ovat alitietueiden osia. Jotta alitietueen voi yksilöidä, sille on määriteltävä nimeksi (*record part name field*) jonkin alitietueeseen kuuluvan PHRASE-kentän sisältö. Alitietueelle voi asettaa nimeksi (*record part name field*) jonkin PHRASE-kentän sisällön. Nimeämiskenttiä voi olla vain yksi ja samaa nimeä ei voi olla kahdella eri alitietueella. Alitietueen nimeäminen mahdollistaa alitietueiden käsittelyn tallennuslomakkeella.

Esimerkki:

SARKA kausijulkaisurekisterissä on määritely alitietueeksi yksikkökohtaiset kausijulkaisun tila ja varastotiedot eli YKS, PSTY ja SIY -kentät. Kunkin yksikön tiedot tulevat omaan alitietueeseensa. Alitietueen nimikentäksi on määritely YKS-kenttä, jolloin saman yksikön tietoja ei voi tallentaa kahdesti, koska YKS-kentän on oltava yksilöivä.

Ensimmäinen alitietue, jonka nimi (*record part name field*) on KVA.

1.YKS.1=KVA 1.PSTY.1=c 1.SIY.1=35(1990)-37(1992)
1.SIY.2=39(1994)-

Toinen alitietue, jonka nimi (*record part name field*) on TEA.

2.YKS.1=TEA 2.PSTY.1=d 2.SIY.1=33(1988)35(1990)
2.SIY.2=37(1992)-40(1995).

Kolmas alitietue, jonka nimi (*record part name field*) on YTL.

3.YKS.1=YTL 3.PSTY.1=c 3.SIY.1=35(1990)
3.SIY.2=37(1992)-38(1993)
3.SIY.3=40(1995)-

ALITIETUEEN KÄSITTELY TALLENNUSLOMAKKEELLA / Windows

Valitse	<Shift><Ctrl>+<S>
Seuraava	<Shift><Ctrl>+<N>
Edellinen	<Shift><Ctrl>+<P>
Ensimmäinen	<Shift><Ctrl><Home>
Viimeinen	<Shift><Ctrl><End>
Tallenna	<Shift><Ctrl>+<F>
Lisää (ennen)	<Shift><Ctrl>+<I>
Lisää (jälkeen)	<Shift><Ctrl>+<A>
Nimeä uudelleen	<Shift><Ctrl>+<C>
Poista	<Shift><Ctrl>
Peru poisto	<Shift><Ctrl>+<Y>

ALITIETUEEN KÄSITTELY TALLENNUSLOMAKKEELLA / merkkipohjainen

Päätietueelta siirrytään alitietueelle painamalla näppäimiä <PF1><tab>. Takaisin päätietueelle palataan painamalla myös näppäimiä <PF1><tab>. Palattaessa takaisin alitietueelta päätietueelle siirrytään

ensimmäisen tallennuslomakkeen ensimmäiseen kenttään. Jokainen alitietue tallennetaan painamalla <enter>-näppäintä. Alitietuemuutokset tallentuvat vasta, kun koko päätietue tallennetaan painamalla <enter>.

Alitietueen lisääminen

Alitietueen kenttiin kirjoitetaan halutut tiedot ja painetaan <enter>. Jos alitietueelle on määritelty nimi, ko. nimikenttä täytetään ensin ja sen jälkeen painetaan <enter> tai <return>-näppäintä. Tällöin järjestelmä tarkistaa ettei tietueella ole ennestään samannimistä alitietuetta. Kentstä toiseen siirrytään <tab>-näppäimellä kuten päätietueella.

Alitietueen lisääminen haluttuun paikkaan

Siirry alitietueen johonkin kenttään ja etsi alitietue, jonka edelle haluat uuden alitietueen sijoittuvan. Haluttu alitietue etsitään käyttämällä <PF1><n> (seuraava tietue) ja (edellinen tietue) -näppäimiä. Painamalla <PF1><i> saadaan näytölle tyhjä alitietue. Kentät täytetään normaalisti ja painetaan <enter>. Jos tietue halutaan lisätä viimeiseksi, etsitään viimeinen alitietue näyttöön ja painetaan <enter>, täytetään halutut kentät ja tallennetaan painamalla <enter>.

Alitietueen uudelleennimeäminen

Etsitään alitietue, joka halutaan nimetä uudelleen eli jonka alitietuenimikentän arvo halutaan vaihtaa. Painamalla <PF1><c> kursori siirtyy alitietueen nimikenttään, johon uusi tieto kirjoitetaan ja tallennetaan painamalla <enter> tai <return>. Koko alitietue täytyy vielä tallentaa <enter>in painalluksella.

Alitietueen poisto

Etsitään poistettava tietue näyttöön ja painetaan <PF1><x>. Alitietue poistuu ja järjetyksessä seuraavan tai viimeisen alitietueen tiedot tulevat näytölle.

Alitietueen siirto

Etsitään kopioitava alitietue ja poistetaan se <PF1><x>. Siirrytään alitietueelle, jonka eteen poistettu alitietue halutaan siirtää ja painetaan <PF1><y>. Kopioitavat tiedot tulevat näyttöön ja painamalla <enter> alitietue tallentuu.

Tietotyypit

TRIP-tekstitietokanta koostuu tietueista (*record*). Tietue on yhteenkuuluvien tietojen kokonaisuus, esim tutkimus. Tietue jakaantuu pienempiin osiin kenttiin (*field*), joita voi olla yksi tai useita tarpeen mukaan. Kenttä yksilöidään nimen avulla. Kenttään liittyy joukko ominaisuuksia, jotka määrittelevät miten tietoa voidaan käsitellä ja hakea. Tietotyyppi on perus-

ominaisuus, joka on aina pakko määrittellä jokaiselle kentälle. Mitä tietotyyppiä milloinkin käytetään riippuu tietokannan luonteesta ja käyttötarkoituksesta.

MAATTI tutkimustietojärjestelmässä käytetyt tietotyypit:

TEXT Käytetään vapaan tekstin tyyppinä. Teksti jakaantuu lauseisiin ja kappaleisiin. Kentän pituutta ei ole ennalta määritetty.

PHRASE Käytetään lyhyisiin määrämukotoisiin tekstielementteihin kuten nimiin, osoitteisiin ja koodeihin. Kenttä voi jakaantua alikenttiin, joita voi olla rajaton tai rajallinen määrä. Kunkin alikentän enimmäispituus on 255 merkkiä.

NUMBER Käytetään numerotiedon tietotyyppinä.

INTEGER Käytetään numeeristen kokonaislukujen tietotyyppinä.

DATE Käytetään päivämääräkentissä. Päivämäärän oletusmuotona on vvvv-kk-pp, mutta käyttäjä voi määrittää haluamansa esitysmuodon.

Tuple

TRIP-tekstitietokanta koostuu tietueista (*record*). Tietue jakaantuu pienempiin osiin kenttiin (*field*), joita voi olla yksi tai useita tarpeen mukaan. Phrase, number, date ja time tyyppiset kentät voi kytkeä monikoksi (*tuple*). Tämä tarkoittaa, että näissä kentissä tietynnumeroisen aliken-

tän (=rivin) tietoon liittyy samannumeroisen alikentän (=rivin) tieto toisessa kentässä. Saman järjestysnumeron alikentät muodostavat tuplen. Tuple-kenttiä vieritetään automaattisesti rinnakkain ja kursori siirtyy tallennuksessa seuraavan kentän vastaavan alikentän kohdalle. Saman järjestysnumeron omaavat alikentät liittyvät toisiinsa niin kiinteästi, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun.

Esimerkki:

TUIKEssa on määritelty tupleksi muiden tutkijoiden tiedot siis kentät nimi (MU), vastualueen lyhenne (MYKS), vastualueen nimi (MY) ja vastuu (VAS).

Tallennetaan ensimmäisen tutkijan tiedot, jotka kirjoitetaan kenttien ensimmäisille riveille (=ensimmäiset alikentät).

MU.1=Auranen Auvo

(MU.1-kentän tallennuksen jälkeen kursori siirtyy automaattisesti VAS.1-kentän kohdalle jne.)

VAS.1=auraton viljely, muokkaus

MYKS.1=MKF

MY.1=Maanviljelyskemian- ja fysiikan tutkimusala

(Kun Aurasen kaikki tiedot on kirjoitettu siirrytään takaisin MU-kenttään painamalla <Return>-näppäintä, jolloin päästään kirjoittamaan toisen tutkijan tietoja jne.)

MU.2=Tilanen Tiltu

VAS.2=spatiaalinen tilastotiede

MYKS.2=

MY.2=Joensuun yliopisto

MU.3=Mierola Mikko

VAS.3=Mietoisten kenttä

MYKS.3=LOU

MY.3=Lounais-Suomen

tutkimusasema

Maakoodit

Maakoodeina käytetään standardiehdotuksen SFS-ISO 3166 mukaisia kaksikirjaimisia koodeja merkittyinä pienin kirjaimin. Oheisessa luettelossa on mainittu tavallisimmat maat koodeineen. Ellei julkaisumaata tiedetä, annetaan koodiksi xx. (@ Koodi epävirallinen.)

Alankomaat	<i>nl</i>	Iso-Britania	<i>gb</i>
Albania	<i>al</i>	Israel	<i>il</i>
Algeria	<i>dz</i>	Italia	<i>it</i>
Angola	<i>ao</i>	Itävalta	<i>at</i>
Antarktis	<i>aq</i>	Japani	<i>jp</i>
Argentiina	<i>ar</i>	Jordania	<i>jo</i>
Armenia	<i>am</i>	Jugoslavia	<i>yu</i>
Australia	<i>au</i>	Kanada	<i>ca</i>
Azerbaidzan	<i>az</i>	Kazakstan	<i>kz</i>
Belgia	<i>be</i>	Kenia	<i>ke</i>
Bolivia	<i>bo</i>	Kirgistan	<i>kg</i>
Bosnia ja Hertsegovina	<i>ba</i>	Kiina	<i>cn</i>
Brasilia	<i>br</i>	Kongo	<i>cg</i>
Bulgaria	<i>bg</i>	Kreikka	<i>gr</i>
Chile	<i>cl</i>	Kroatia	<i>hr</i>
Egypti	<i>eg</i>	Kuuba	<i>cu</i>
Espanja	<i>es</i>	Kuwait	<i>kw</i>
Etelä-Afrikka	<i>za</i>	Kypros	<i>cy</i>
Etelä-Korea	<i>kr</i>	Latvia	<i>lv</i>
Etiopia	<i>et</i>	Libanon	<i>lb</i>
Filippiinit	<i>ph</i>	Libya	<i>ly</i>
Färsaaret	<i>fo</i>	Liechtenstein	<i>li</i>
Georgia	<i>ge</i>	Liettua	<i>lt</i>
Grönlanti	<i>gl</i>	Luxenburg	<i>lu</i>
Hongkong	<i>hk</i>	Makedonia	<i>mk</i>
Indonesia	<i>id</i>	Malesia	<i>my</i>
Intia	<i>in</i>	Malta	<i>mt</i>
Irak	<i>iq</i>	Marokko	<i>ma</i>
Iran	<i>ir</i>	Meksiko	<i>mx</i>
Irlanti	<i>ie</i>	Moldova	<i>md</i>
Islanti	<i>is</i>	Monako	<i>mc</i>
		Mongolia	<i>mn</i>
		Namibia	<i>na</i>
		Neuvostoliitto(-1991)	<i>su</i>
		Nigeria	<i>ng</i>
		Norja	<i>no</i>
		Pakistan	<i>pk</i>
		Pohjois-Korea	<i>kp</i>
		Portugali	<i>pt</i>
		Puola	<i>pl</i>
		Ranska	<i>fr</i>

Romania	<i>ro</i>	Yhdysvallat	<i>us</i>
Ruotsi	<i>se</i>		
Saksan demokraattinen tasavalta(-1990)	<i>dd</i>	Kielikoodit	
Saksan liittotasavalta (myös yhdistynyt Saksa)	<i>de</i>	Kielikoodina käytetään standardin SFS-ISO 639 mukaista kolmikirjaimista kielikoodia merkittynä pienin kirjaimin. Standardista poikkeavat koodit merkitty asteriskilla, * (Kongressin kirjaston kielikoodit) tai @:lla (muu standardista poikkeava koodi).	
Sambia	<i>zm</i>		
Saudi-Arabia	<i>sa</i>		
Senegal	<i>sn</i>		
Singapore	<i>sg</i>		
Slovakia	<i>sk</i>		
Slovenia	<i>si</i>		
Somalia	<i>so</i>		
Sudan	<i>sd</i>	afrikaans	<i>afr</i>
Suomi	<i>fi</i>	afroaasial.kielet	<i>afa*</i>
Sveitsi	<i>ch</i>	akkadi	<i>akk*</i>
Syyria	<i>sy</i>	albania	<i>alb, sqi</i>
Tadzikistan	<i>tj</i>	ambo	<i>ndo</i>
Taiwan	<i>tw</i>	anglosaksiset kielet	
Tansania	<i>tz</i>	(n.450-1100)	<i>ang*</i>
Tanska	<i>dk</i>	arabia	<i>ara</i>
Thaimaa	<i>th</i>	aramea	<i>arc</i>
Tsad	<i>td</i>	armenia	<i>arm, hye</i>
Tsekki	<i>cz</i>	balttilaiset kielet	<i>bat*</i>
Tsekkoslovakia (-1992)	<i>cs</i>	baski	<i>baq, eus</i>
Tunisia	<i>tn</i>	bengali	<i>ben</i>
Turkki	<i>tr</i>	berberikielet	<i>ber*</i>
Turkmenistan	<i>tm</i>	bihari	<i>bih</i>
Uganda	<i>ug</i>	breton	<i>bre</i>
Ukraina	<i>ua</i>	bulgaria	<i>bul</i>
Unkari	<i>hu</i>	burma	<i>bur, mya</i>
Uzbekistan	<i>uz</i>	eesti ks. viro	
Uusi-Seelanti	<i>nz</i>	egypti (muinai-)	<i>egy*</i>
Valko-Venäjä	<i>by</i>	englanti	<i>eng</i>
Vatikaanivaltio	<i>va</i>	-keskienglanti (1100-1500)	<i>enm*</i>
Venezuela	<i>ve</i>	eskimo	<i>esk*</i>
Venäjä	<i>ru</i>	espanja	<i>esl, spa</i>
Vietnam	<i>vn</i>	esperanto	<i>epo, esp*</i>
Viro	<i>ee</i> (1920-40 <i>ea</i> @)	etiopia	<i>gez, eth*</i>
Yhdistyneet arabiemiirikunnat	<i>ae</i>	flaami	<i>fle*</i>
		friisi	<i>fry, fri*</i>

fääri	<i>fao, far*</i>	korsika	<i>cos</i>
gaelinkieli	<i>gae, gdh</i>	kreikka	<i>ell, gre</i>
germaaniset kielet	<i>gem*</i>	-klassinen kreikka	<i>grc*</i>
gootinkieli	<i>got*</i>	kroatia ks. serbokroatia	
gruusia	<i>geo, kat</i>	(latinal. aakkoset)	
grönlanti	<i>kal, grl@</i>	kurdi	<i>kur</i>
hanti	<i>ost</i>	kymri	<i>cym, wel</i>
heprea	<i>heb</i>	latina	<i>lat</i>
hindi	<i>hin</i>	latvia	<i>lav</i>
hollanti dut,	<i>ndl</i>	liettua	<i>lit</i>
iiri	<i>gai, iri</i>	liivi	<i>liv</i>
indoeurooppal. kielet	<i>ine*</i>	makedonia	<i>mac, mke</i>
indonesia	<i>ind</i>	malaiji	<i>may, msa</i>
interlingua	<i>ina, int*</i>	mansi,	<i>voguli vog</i>
intia	<i>inc*</i>	maori	<i>mao, mri</i>
intiaanikielet		mari, tseremissi	<i>chm, chh@</i>
-Keski-Amerikan	<i>cai*</i>	maya	<i>myn</i>
-Pohjois-Amerikan	<i>nai*</i>	melanesial.kielet	<i>mel@</i>
-Etelä-Amerikan	<i>sai*</i>	moksa	<i>mok@</i>
iranilaiset kielet	<i>ira*</i>	moldavia	<i>mol</i>
islanti	<i>ice, isl</i>	mongoli	<i>mon</i>
-muinaisislanti	<i>ico*</i>	monikielinen	<i>mul*</i>
italia	<i>ita</i>	mordva	<i>erz@</i>
itämerensuomalaiset kielet	<i>fib@</i>	nepali	<i>nep</i>
japani	<i>jpn, jap@</i>	norja	<i>nor</i>
jiddi	<i>yid</i>	nubia	<i>nub*</i>
jurakkisamojedi, nenetsi	<i>yur</i>	papua	<i>paa*</i>
kambodza	<i>cam*</i>	pehlevi	<i>pal*</i>
karjala	<i>krj, kar@</i>	persia	<i>fas, per</i>
kasmiri	<i>kas</i>	-muinaispersia	<i>peo*</i>
kelttiläiset kielet	<i>cel</i>	portugali	<i>por</i>
kiina	<i>chi, zho</i>	puola	<i>pol</i>
kikuju	<i>kik</i>	ranska	<i>fra, fre</i>
kirgiisi	<i>kir</i>	-muinaisranska	<i>fro*</i>
kirkkoslaavi	<i>chu</i>	retoromaani	<i>roh</i>
koltan kieli ks. saamen kieli		romaani	<i>rom</i>
komipermjakki	<i>pem</i>	romania	<i>ron, rum</i>
komisyryjäni	<i>zir</i>	ruotsi	<i>swe</i>
kongo	<i>kon</i>	-muinaisruotsi	<i>swo*</i>
kopti	<i>cop</i>	saame	<i>smi, lap*</i>
korea	<i>kor</i>	saksa	<i>deu(ger)</i>

-muinaisyläsaksa	<i>goh*</i>	viro	<i>est</i>
-muinaisalasaksa	<i>gol@</i>	xhosa	<i>xho</i>
-keskiyläsaksa	<i>gmh*</i>	zulu	<i>zul</i>
-keskialasaksa	<i>gml@</i>		
samojedi smd,	<i>smy@</i>		
sanskrit	<i>san</i>		
seemiläiset kielet	<i>sem*</i>		
selkupp	<i>sel</i>		
serbia ks. serbokroatia			
(kyrill. aakkoset) serbokroatia			
-latinalaiset aakkoset	<i>scr</i>		
-kyrilliset aakkoset	<i>scc*</i>		
sindhi	<i>snd</i>		
skotti ks.gaelinkieli			
slaavilaiset kielet	<i>sla*</i>		
slovakki	<i>slk, slo</i>		
sloveeni	<i>slv</i>		
somali	<i>som</i>		
suahili	<i>swa</i>		
sumeri	<i>sux*</i>		
suomi	<i>fin</i>		
suomalais-ugrilaiset kielet	<i>fiu*</i>		
syyria	<i>syr</i>		
tanska	<i>dan</i>		
-muinaistanska	<i>dao@</i>		
thai	<i>tha</i>		
tiibetiläiset kielet	<i>bod, tib</i>		
tsekki	<i>ces, cze</i>		
tšovassi	<i>chv</i>		
tuntematon	<i>und*</i>		
turkki	<i>tur</i>		
udmurtti	<i>udm</i>		
ukraina	<i>ukr</i>		
unkari	<i>hun</i>		
urdu	<i>urd</i>		
uzbekki	<i>uzb</i>		
valkovenäjä	<i>bel</i>		
vatja	<i>vot</i>		
venäjä	<i>rus</i>		
vepsä	<i>vep</i>		
vietnam	<i>vie</i>		
		Yhdysvaltain osavaltiot ja lyhenteet	
		Alabama	AL
		Alaska	AK
		Arizona	AZ
		Arkansas	AR
		Colorado	CO
		Connecticut	CT
		Delaware	DE
		Etelä-Carolina	SC
		Etelä-Dakota	SD
		Florida	FL
		Georgia	GA
		Havaiji	HI
		Idaho	ID
		Illinois	IL
		Indiana	IN
		Iowa	IA
		Kalifornia	CA
		Kansas	KS
		Kentucky	KY
		Louisiana	LA
		Länsi-Virginia	WV
		Maine	ME
		Maryland	MD
		Massachusetts	MA
		Michigan	MI
		Minnesota	MN
		Mississippi	MS
		Missouri	MO
		Montana	MT
		Nebraska	NE
		Nevada	NV
		New Hampshire	NH
		New Jersey	NJ

New Mexico	NM	Tennessee	TN
New York	NY	Texas	TX
Ohio	OH	Utah	UT
Oklahoma	OK	Vermont	VT
Oregon	OR	Virginia	VA
Pennsylvania	PA	Washington	WA
Pohjois-Carolina	NC	Wisconsin	WI
Pohjois-Dakota	ND	Wyoming	WY
Rhode Island	RI		

3 ESKO-, TUIKE- ja ARKKU-tutkimuskannat

Maatalouden tutkimuskeskus
Rauha Kallio, hallintotoimisto
Anne Lindqvist ja Ilkka Mattila, tietopal-
veluyksikkö

Sisältö

Yleistä ESKO-, TUIKE- ja ARKKU- kannoista	20
Abstract AB	27
Alkamisaika AP	23
Arvio-osa ARV	33
Avainsanat AV	27
CERS-luokitus (ei käytössä) CL	25
Julkaisut JU	33
Keywords KW	27
Kirjanpidon tehtäväkoodi TEH	22
Liittymät LII	33
Muut tutkijat: Nimi MU	31
Muut tutkijat: Vastuu VAS	31
Muut tutkijat: Vastuuyksikkö (lyh.) MYKS	31
Muut tutkijat: Vastuuyksikön nimi MY	31
Muutospäivämäärä MPV	21
Osaamisalue LU	24
Osaamisalunumero LUNR	24
Päättymisaika PP	24
Rahoitusmuoto TL	24
Sopimukset SOP	32
Tallennuspäivämäärä TPV	26
Tiivistelmä TV	26

Tilaaajat TIL	32
Tutkimuksen tunniste NR	20
Tutkimuksen nimi engl. NA	23
Tutkimuksen nimi NI	22
Tutkimuksen tyyppi TT	25
Tutkimuksen vanha tunniste VNR	22
Tutkimusohjelma TOH	23
Työnimi TNI	23
Vaihe VA	21
Varavipu1 KY1	26
Varavipu2 KY2	26
Vastuualueen katuosoite OS	29
Vastuualueen lyhenne (lyh.) YKS	29
Vastuualueen nimi engl. DE	29
Vastuualueen nimi JY	29
Vastuualueen postilokero PL	29
Vastuualueen postinumero PNO	30
Vastuualueen postitoimipaikka TMP	30
Vastuualueen puhelin PUH	30
Vastuualueen telefax FAX	30
Vastuuhenkilö TU	30
Vastuuhenkilön asema AS	30
Vastuuhenkilön asema engl. AE	30
Viraston katuosoite VOS	28
Viraston lyhenne (lyh.) VIR	28
Viraston nimi engl. CS	28
Viraston nimi JV	28
Viraston postilokero VPL	28
Viraston postinumero VPNO	28
Viraston postitoimipaikka VTMP	28
Viraston puhelin VPUH	29
Viraston telefax VFAX	29
Välitulokset VTU	33
Yhteistyötahot YT	32
Yksvipu1 YK1	26
Yksvipu2 YK2	26
Ylläpitäjä YPH	21

Yleistä ESKO-, TUIKE- ja ARKKU-kannoista

Tutkimustietokantoja ovat ESKO, TUIKE, ARKKU ja TILAUS. TUIKE ja ARKKU -kannat sisältävät MTT:n tutkimukset, jotka ovat julkisia. ESKO-kantaan kirjataan tutkimusesitykset. TILAUS-kanta on salaisten ja tilaustutkimusten kanta. Tämä opas on tarkoitettu ohjeeksi ESKO-, TUIKE- ja ARKKU-kantojen tietokenttien ylläpitäjille. ARKKU-kantaan pätevät TUIKE-kannan ohjeet, mutta ylläpito on ainoastaan kannan pääkäyttäjällä. Tämä opas ei ohjeista salaisten- ja tilaustutkimusten kirjaamista eikä tutkimussopimusten laadintaa.

ESKO-, TUIKE- ja ARKKU-kantojen ylläpito on hajautettu ts. yksiköt pitävät yllä omia tietojaan. Lisäksi ylläpito-oikeus on kantojen pääkäyttäjällä, tutkimussihteri Rauha Kalliolla. Kantojen käyttöoikeuksiin liittyviä suojausasioita ylläpitävät tietopalveluyksikössä Anne Lindqvist (253), Seija Vähämäki (360) ja Ilkka Mattila (352).

TUIKE- ja ARKKU ovat Internetissä. Oppaassa tietokenttien kohdalla on maininta, jos tietokenttä näkyy www:ssä.

Opasteet sekä painettuna että help-toimintoina

Oppaan sisältö on kirjoitettu ensisijaisesti tutkimuskantojen ohjetiedostoksi (PC Windows Help File) siten, että Windowssissa kantojen syöttöruuduilla saa tietokenttäkohtaiset ohjeet. Help-toiminnoissa

ohjeita täsmennetään jatkuvasti tarpeen mukaan, joten Windowsissa syöttöruutujen ohjetiedostot ovat ajantasalla. Merkkipohjaisilla (=pääte ja pääte-emulointi PC:llä) syöttöruuduilla sisältöohjeet ovat niukat ja sellaisina pysyvätkin, mutta nekin pidetään ajantasalla. Painetun oppaan ohjeet ovat ilmestymispäivän mukaisia ja seuraava opas ilmestyy vuonna 1997.

Syöttöruuduilla ISOILLA kirjoitetut kentät ovat pakollisia tietoja. Päivämäärä (D), numeerinen (N) ja tekstikenttä (T) on merkitty kenttäselitteeseen. Valtaosassa tietokentistä tyyppimerkintä puuttuu. Tällöin kenttä on phrase-tyyppinen (väljästi selitettynä 255 merkin tekstikenttä).

NR

Tutkimuksen tunniste

Tutkimuksen tunnisteella yksilöidään tutkimus ESKO, TUIKE- ja ARKKU-kannoissa. ESKO-kannassa tunnisteena käytetään vastuualueen lyhennettä ja lisäksi jokin numero tai kirjaintunniste. TUIKE- ja ARKKU-kannoissa tunniste on virallinen, pääkäyttäjän antama numero.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.
Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjä antaa tutkimukselle ja osatutkimukselle tunnisteeseen, kun esitys tutkimuksesta hyväksytään tutkimukseksi. ESKO-kantaan tunnisteeseen antaa tutkimusesityksen tekijä.

Tutkimuskantojen (ESKO, TUIKE ja ARKKU) pääkäyttäjänä on Rauha Kallio hallintoyksiköstä. Tutkimuksen numero on nelinumeroinen luku. Osatutkimuksilla on tarkenteena kaksinumeroinen luku.

Esimerkki:

NR=0034 tai NR=0203-34

Edellinen on tutkimus ja jälkimmäinen on osatutkimus tutkimuksesta 0203.

ESKO.NR=TPY3

MPV

Muutospäivämäärä

Päivämäärä, jolloin tutkimustietoja on viimeksi ylläpidetty eli luonti- tai muutospäivämäärä.

Ominaisuudet: Pakollinen, date. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Automaattinen päivitys.

Esimerkki:

MPV=1996-07-17

YPH

Ylläpitäjä

Viimeisen luonnin tai muutoksen tehneen käyttäjän TRIP-käyttäjätunnus.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase. Tieto on MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: Tulee automaattisesti eikä ole käyttäjän muutettavissa.

Esimerkki:

YPH=LST10

VA

Tutkimuksen vaihe

Vaihe-kentän avulla ilmaistaan tutkimuksen valmiusaste, joita ovat: ESKO-kannassa esitys ja alkava, TUIKE-kannassa alkava, käynnissä, keskeytynyt, julkaisuvaihe ja päättynyt ja ARKKU-kannassa keskeytynyt ja päättynyt.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase. Tieto näkyy www:ssä. Vaihe-tiedolla valikoidaan mitä tutkimuksia www:ssä näytetään: ESKO-kantaa ei näytetä lainkaan, TUIKE-kannasta näytetään kaikki ja ARKKU-kannasta ”päättyneet” tutkimukset.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjä ylläpitää tutkimuksen vaihetta kaikissa kannoissa. Suunnitteluvaiheessa olevilla tutkimuksilla ESKO-kannassa valmiusaste on ”esitys”. Pääkäyttäjä muuttaa valmiusasteen ”alkava”, kun esitys on hyväksytty toteutettavaksi. ”Alkavat” tutkimukset pääkäyttäjä siirtää TUIKE-kantaan ”käynnissä”-tilaan. Tutkimuksen tila muutetaan ”julkaisuvaihe”-tilaan, kun tutkimuksen kokeellinen osa (kenttäkokeet, laboratorioanalysointi jne.) on päättynyt. Loppuraportin kirjoittamisen jälkeen tilaksi muutetaan ”päättynyt”.

Esimerkki:

VA=käynnissä

TEH

Kirjanpidon tehtäväkoodi

Tutkimus yksilöidään tutkimuskannoissa tutkimustunnisteella (NR). Samalla tutkimuksella käytetään taloushallinnon kirjanpidossa tunnisteena tehtäväkoodia. Jotta asioita voi tunnistaa kuuluvaksi samalle tutkimukselle, tallennetaan TUIKE-kantaan taloushallinnon tehtäväkoodi.

Ominaisuudet: Phrase. Tieto on MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: TUIKE-kantaan tehtäväluettelon mukainen koodi.

Esimerkki:

TEH=10804

Muuta: Tehtäväkoodit ovat voimassa tilikauden (kalenterivuoden).

VNR

Tutkimuksen vanha tunniste

Tässä kentässä ilmoitetaan vanhan rekisterin mukainen numero. Kenttää käytetään myös silloin, kun useita tutkimuksia yhdistetään yhdeksi kokonaisuudeksi tai isoa kokonaisuutta jaetaan useammaksi tutkimukseksi.

Tutkimustunnisteen sisältö-muuttui tutkimusrekisterin uusinnan yhteydessä vuonna 1994. MTT:ssä on ollut atk-pohjainen tutkimusrekisteri käytössä jo vuodesta -87 lähtien. Uusinnan yhteydessä meneillään olevat ja päättyneet tutkimukset saivat uuden tunnisteen. Vanha tunniste siirrettiin tähän tietokenttään.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä). MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjällä ylläpitää. Voi olla useita vanhoja koodeja.

Esimerkki:

VNR=03010191

NI

Tutkimuksen nimi

Lyhyt ytimekäs ja kuvaava nimi tutkimukselle joko suomeksi tai ruotsiksi.

Nimi on tutkimuksen otsikko useissa eri yhteyksissä.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Näkyvä www:ssä.

Tallennussääntö: Nimen pituudeksi suositellaan korkeintaan 70 merkkiä.

Esimerkki:

NI=Maatalouden tutkimuskeskuksen tutkimustietojärjestelmä

NA

Tutkimuksen nimi engl.

Tutkimuksen nimi englanniksi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Näkyvyyttä: www:ssä.

Tallennussääntö: Nimen pituudeksi suositellaan korkeintaan 70 merkkiä.

Esimerkki:

NA=Current Research Information System of the Agricultural Research Centre of Finland

nopean kuvan laajemmasta kokonaisuudesta, johon tutkimus kuuluu.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Tutkimusohjelman nimi sellaisenaan, johon tutkimus kuuluu.

Esimerkki:

TOH=Laatuvihannesten hyvät viljelymenetelmät (VIVI)

Muuta: MTT:n tutkimusohjelmat kuvataan MAATTI-tietopankin Maatalouden tutkimuskeskuksen tutkimusohjelmätietokannassa OHJELMA.

TNI

Työnimi

Tutkimuksen lyhyt nimi, josta tutkimus myös yleisesti tunnustetaan.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vapaaehtoinen. Käytetään usein isoja kirjaimia.

Esimerkki:

TNI= SILMU

TNI= PEVI

TNI= MAATTI

AP

Alkamisaika

Tutkimuksen alkamisaika.

Ominaisuudet: Pakollinen, date. Näkyvyyttä: www:ssä.

Tallennussääntö: Tarkkuutena vähintään vuosi, mutta suosituksena päivämäärä.

Käytä seuraavia muotoja:

vvvv, vvvv-kk, vvvv-kk-pp.

Esimerkki:

AP=1996-07

Muuta: Käytä samaa muotoa, kuin päättämisaika.

TOH

Tutkimusohjelma

MTT:n tai ulkopuolinen ohjelma, johon tutkimus liittyy. Ohjelma antaa lyhyesti

PP

Päätymisaika

Tutkimuksen päätymisaika.

Ominaisuudet: Pakollinen, date. Näkyy
www:ssä.

Tallennussääntö: Tarkkuutena vähintään
vuosi, mutta suosituksena päivämäärä.
Käytä seuraavia muotoja:
vvvv, vvvv-kk, vvvv-kk-pp.

Esimerkki:
PP=1998-09

Muuta: Käytä samaa muotoa, kuin alkami-
saika.

LU

Osaamisalue

Tutkimukset luokitellaan osaamisaluei-
siin, joita ovat: maidontuotanto ja -jalos-
tus, lihan- ja munantuotanto,
elintarviketiljojen ja öljykasvien tuotan-
to, kasvien ja marjojen tuotanto, kasvi-
huonetuotanto, non food -kasvintuotanto,
hevos-, turkiseläin- ja muu kotieläin-
tuotanto, informaatiojärjestelmät, maata-
louden ympäristönsuojelu, ympäristön- ja
maisemanhoito ja muu tutkimuksellinen
toiminta.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase. MTT:n
sisäisessä käytössä.

Esimerkki:
LU=Informaatiojärjestelmät

LUNR

Osaamisalunumero

Osaamisalueen tekstimuotoisen ilmaisun
rinnalla käytettävä koodi, jota tarvitaan
kirjanpidon tehtävälueelliden teossa.

Osaamisalueista käytetään seuraavaa
numerointia:

- 10 Maidontuotanto ja -jalostus
- 11 Lihan- ja munantuotanto
- 12 Elintarviketiljojen ja öljykasvien
tuotanto
- 13 Kasvien ja marjojen tuotanto
- 14 Kasvihuonetuotanto
- 15 Non food -kasvintuotanto
- 16 Hevos-, turkiseläin- ja muu koti-
eläintuotanto
- 17 Informaatiojärjestelmät
- 18 Maatalouden ympäristönsuojelu
- 19 Ympäristön- ja maisemanhoito
- 20 Muu tutkimuksellinen toiminta

Ominaisuudet: Pakollinen, Phrase.
MTT:n sisäisessä käytössä.

Esimerkki:
LUNR=17

TL

Rahoitusmuoto

Tutkimusten luokittelua rahoittajien mu-
kaan.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase
(alienttä). MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: Seuraavat luokat ovat käytössä: tutkimussopimus, yhteisrahoitteinen tutkimus, budjettirahoitteinen tutkimus, EU-tutkimus. Rahoitusmuotoja voi taltioida useitakin. Jokainen rahoittaja tallennetaan omalle rivilleen (=alikehtä).

Tutkimussopimus: Tutkimuksesta on olemassa erillinen sopimus ja kantaan kirjoitetaan vain se, mitä julkisuudessa tutkimuksesta halutaan esittää. Valmiita sopimuslomakkeita saa HAT:n kirjaamosta ja lomakkeessa on tarkemmat ohjeet.

Yhteisrahoitteinen tutkimus: MTT:n lisäksi muita rahoittajia.

Budjettirahoitteinen tutkimus: Tutkimus, joka tehdään yksinomaan MTT:n rahoituksella.

EU-tutkimus: Tutkimusta rahoittaa EU. Rahoittajina voi olla muitakin.

Esimerkki:

TL=**tutkimussopimus**

TT

Tyyppi

Tutkimuksen luokittelua tutkimuksellisuuden näkökulmasta. Luokat ovat: perustutkimus, soveltava tutkimus, kehityshanke ja kehitysyhteistyötutkimus.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: Arvio tyypistä omassa harkinnassa. Tyyppi tallennetaan tekstinä.

Perustutkimuksella tarkoitetaan sellaista omaperäistä toimintaa uuden tiedon saavuttamiseksi, joka ei ensisijaisesti tähtää mihinkään tiettyyn käytännön tavoitteeseen tai sovellukseen. Perustutkimusta ovat aineiden ja ilmiöiden ominaisuuksien, rakenteiden ja sisäisten riippuvuussuhteiden analyysit, joiden tavoitteena on esim. uusien hypoteesien, teorioiden ja yleisten lakien luominen. Lähde: VTT:n tietokirjasto.

Soveltavalla tutkimuksella tarkoitetaan sellaista omaperäistä toimintaa uuden tiedon saavuttamiseksi, joka pääsääntöisesti tähtää johonkin tiettyyn käytännön tavoitteeseen tai sovellukseen. Lähde: VTT:n tietokirjasto.

Kehityshanke on tutkimus, joka tähtää uutta tietoa hyödyntäviin käytännön sovelluksiin.

Kehitysyhteistyötutkimus on tutkimus, joka toteutetaan yhdessä jonkin kehitykseen kanssa.

Esimerkki:

TT=**Kehityshanke**

CL

CERS-luokitus (ei käytössä)

EU:n komission laatiman luokituslistan mukainen toimialakoodi. Koodeja on satoja.

Ominaisuudet: Phrase. MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjän antaa asiasanoituksen perusteella sopivan EU-luokan.

KY1

Varavipu1

Pääkäyttäjän tarpeisiin tarkoitettu muuttuja.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjän säännöt.

KY2

Varavipu2

Pääkäyttäjän tarpeisiin tarkoitettu muuttuja.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Pääkäyttäjän säännöt.

YK1

Yksivipu1

Yksiköiden omia käyttötarkoituksia varten tarkoitettu muuttuja.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vastuualue- tai toimintayksikkökohtaiset säännöt.

YK2

Yksivipu2

Yksiköiden omia käyttötarkoituksia varten tarkoitettu muuttuja.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vastuualue- tai toimintayksikkökohtaiset säännöt.

TPV

Tallennuspäivämäärä

Päivämäärä, jolloin tutkimus on kirjattu ensimmäisen kerran järjestelmään.

Ominaisuudet: Pakollinen, date. MTT:n sisäiseen käyttöön.

Tallennussääntö: Tulee automaattisesti ESKO-kantaan, josta se siirtyy TUIKE- ja ARKKU-kantaan.

TV

Tiivistelmä

Tiivistelmä, joka koostuu sisällöllisesti osista tarkoitus, tavoite, vaikuttavuus ja hyödyt. Jos tutkimuksessa on osatutkimuksia, ne mainitaan tutkimuksen tiivistelmässä, mutta ei kuvata niitä. Osatutkimuksilla on omat kuvauksensa.

Ominaisuudet: Pakollinen, text. Näkyy
www:ssä

Tallennussääntö: Tiivistelmän suosituspituus on yksi A4-sivu, mieluummin lyhyempi kuin pidempi. Tiivistelmän voi kirjoittaa omalla tutulla tekstinkäsittelyohjelmalla ja siirtää vaikkapa leikepöydän kautta teksti tiivistelmä -kenttään. **Älä** käytä tavutusta!

Huom! Tiivistelmä on olennainen osa tutkimuksen esittelyä.

AB

Abstract

Tiivistelmä englanniksi. Tiivistelmä koostuu sisällöllisesti osista tarkoitus, tavoite, vaikuttavuus ja hyödyt. Jos tutkimuksessa on osatutkimuksia, ne mainitaan tutkimuksen tiivistelmässä. Osatutkimuksilla on oma em. asiat sisältävä tiivistelmä.

Ominaisuudet: Pakollinen, text. Näkyy
www:ssä.

Tallennussääntö: Tiivistelmän suosituspituus on yksi A4-sivu, mieluummin lyhyempi kuin pidempi. Tiivistelmän voi kirjoittaa omalla tutulla tekstinkäsittelyohjelmalla ja siirtää vaikkapa leikepöydän kautta teksti abstract -kenttään. **Älä** käytä tavutusta!

Huom! Tiivistelmä englanniksi on olennainen osa tutkimuksen esittelyä mm. www:n englanninkielisillä sivuilla.

AV

Avainsanat

Asia- ja avainsanat suomeksi. Tuoreimman Maatalousalan asiasanaston mukaiset termit, jotka kuvaavat, mitä ao. julkaisu käsittelee. Sanasto on käytettävissä sekä painettuna versiona - Maatalous-, ravitsemus-, elintarvike-, kotitalous- ja ympäristöalojen asiasanasto / laat. Hannele Anttila & Anita Ellalla. 2. korjattu painos. Helsinki: Helsingin yliopiston maatalouskirjasto, 1992, 250 s; että tietokantana AGRISANA MTT:n MAATTI-järjestelmässä.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase (alienttä). Näkyy www:ssä.

Tallennussäännöt: Tallennetaan yksi asiasana per rivi (=alienttä). Huom! Katso alienttä-ohje.

Esimerkki:

AV.1=**mustikka**

AV.2=**jalostus**

KW

Keywords

Asia- ja avainsanat englanniksi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase (alienttä). Näkyy www:ssä.

Tallennussäännöt: Tallennetaan yksi asiasana per rivi (=alienttä). Huom! Katso alienttä-ohje.

Esimerkki:
KW.1=**blueberry**
KW.2=**breeding**

VIR

Viraston lyhenne

MTT

Ominaisuudet: Valitsinkenttä, phrase.

Tallennussääntö: Aputieto MTT:n yhteystietojen saamiseksi LYLY-kannasta.

JV

Viraston nimi

Maatalouden tutkimuskeskus

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n nimi tulee LYLY-kannasta viraston lyhenteen (=valitsinkenttä) avulla.

CS

Viraston nimi engl.

MTT:n nimi englanniksi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: Tulee LYLY-kannasta valitsinkentän VIR avulla (VIR=MTT).

VOS

Viraston katuosoite

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n lähiosoite tulee LYLY-kannasta.

VPL

Viraston postilokero

Ei ole käytössä.

VPNO

Viraston postinumero

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n postinumero tulee LYLY-kannasta.

VTMP

Viraston postitoimipaikka

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n postitoimipaikka tulee LYLY-kannasta.

VPUH

Viraston puhelin

MTT:n puhelinnumerona on Jokioisten puhelinvaihteen numero

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n puhelinnumero tulee LYLY-kannasta.

VFAX

Viraston telefax

Telefax-numerona on hallintotoimiston numero.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Numero tulee LYLY-kannasta.

YKS

Vastualueen lyhenne

Tutkimusta johtavan vastualueen lyhenne (esim. KVA, ETT, PSA). Apukenttä MTT:n vastualueiden yhteystietojen saamiseksi LYLY-kannasta.

Ominaisuudet: Valitsinkenttä, phrase.

Tallennussääntö: LYLY-kannan mukainen vastualueen lyhenne.

JY

Vastualueen nimi

Tutkimusta johtavan vastualueen nimi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

DE

Vastualueen nimi engl.

Tutkimusta johtavan vastualueen nimi englanniksi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

OS

Vastualueen katuosoite

Tutkimusta johtavan vastualueen lähiosoite.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

PL

Vastualueen postilokero

Tutkimusta johtavan vastualueen postilokero.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: MTT:n yksiköillä ei ole käytössä postilokeroita.

PNO

Vastuualueen postinumero

Tutkimusta johtavan vastuualueen postinumero.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

TMP

Vastuualueen postitoimipaikka

Tutkimusta johtavan vastuualueen postitoimipaikka

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

PUH

Vastuualueen puhelinnumero

Tutkimusta johtavan vastuualueen puhelinnumero.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

FAX

Vastuualueen telefax

Tutkimusta johtavan vastuualueen telefax-numero.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: MTT:n tiedot tulee LYLY-kannasta.

TU

Vastuuhenkilö

Tutkimuksen johtamisesta vastuussa olevan henkilön suku- ja etunimi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase

Tallennussääntö: Tallennetaan muodossa Sukunimi Etunimi.

Esimerkki:

TU=**Virtanen Matti**

AS

Asema

Vastuuhenkilön asema organisaatiossaan.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: Nimike ja asema pienellä kirjoitettuna.

Esimerkki:

AS=**vanhempi tutkija, johtaja**

AS=erikoistutkija

AS=tutkija

AE

Asema engl.

Vastuuhenkilön asema englanniksi.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kirjoitetaan kokonaisuudessaan, ei lyhenteitä.

Esimerkki:

AE=Senior Researcher, Director

AE=Senior Researcher

AE=Researcher

MU

Muut tutkijat: Nimi

Suku- ja etunimi.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Nimet kirjoitetaan täydellisenä järjestyksessä sukunimi etunimi. Huom! Katso alikehtä- ja tuple-ohjetta.

Esimerkki:

MU.1=Auranen Auvo

MU.2=Tilanen Tiltu

MU.3=Mierola Mikko

VAS

Muut tutkijat: Vastuu

Kuvataan lyhyesti tutkijan tutkimuksellinen vastuu tutkimuksessa.

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikehtä).

Tallennussääntö: Kokonaisuutta kuvaava asiasana, lause tai virke.

Samalle henkilölle kuuluvat vastuuta kirjataan samalle riville. Huom! Katso alikehtä- ja tuple-ohjetta.

Esimerkki:

VAS.1=auraton viljely, muokkaus

VAS.2=spatiaalinen tilastotiede

VAS.3=Mietoisten kenttä

MYKS

Muut tutkijat: Yksikkö (lyh.)

Tutkijan vastualueen lyhenne (Esimerkki: KVA, ETT, PSA). Apukehtä MTT:n vastualueen nimen saamiseksi LYLY-kannasta.

Ominaisuudet: Valitsinkehtä, phrase (tuple, alikehtä).

Tallennussääntö: MTT:n henkilöiden kohdalla LYLY-kannasta löytyvä vastualueen lyhenne. Muilla henkilöillä kehtään tallennetaan organisaation virallinen lyhenne tai jätetään tyhjäksi. Huom! Katso alikehtä- ja tuple-ohjetta.

Esimerkki:

MYKS=MKF

MY

Muut tutkijat: Yksikön nimi

Tutkijan vastualueen nimi tai muualla olevan laitoksen ja yksikön nimi.

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikenttä).

Tallennussääntö: MTT:n henkilöiden kohdalla LYLK-kannasta tulee lyhenteen perusteella vastualueen nimi.

Muilla henkilöillä kenttään kirjoitetaan henkilön organisaatio.

Huom! Katso alikenttä- ja tuple-ohjetta.

Esimerkki:

MY.1=Maanviljelyskemian- ja fysiikan tutkimusala

MY.2=Joensuun Yliopisto

**MY.3=Lounais-Suomen tutkimus-
asema**

YT

Yhteistyötahot

Yhteistyökumppanin virallinen, täydellinen nimi tai vähintään virallinen lyhenne.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Tallennussääntö: Nimi kirjoitetaan siten, kuin yhteistyökumppani nimensä kirjoittaa. Kukin yhteistyötaho kirjoitetaan omalle riville (=alienttä).

Esimerkki:

**YT=Turun Yliopisto, Tilastotieteen
laitos**

TIL

Tilajaat

Tilautus- ja tutkimuksissa tilaajien nimet.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Tallennussääntö: Kukin tilaaja kirjoitetaan omalle rivilleen (=alienttä).

Esimerkki:

TIL.1=Boreal Suomen Kasvinjalostus

TIL.2=Hahkialan opetus- ja koetila

SOP

Sopimukset

Viitetietoja tutkimukseen liittyvistä sopimuksista.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä). MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: MTT:n sisäiset ja ulkoiset sopimukset. Kukin sopimus kirjoitetaan omalle riville (=alienttä).

Esimerkki:

**SOP=Viljavuuspalvelu Oy /Näytteiden
analysointi**

LII

Liittymät

Liittymät-tiedon ensisijaisena tarkoituksena on palvella isoissa ja pitkäaikaisissa tutkimuksissa tutkimusryhmää itseään. Tietokentän avulla voi koota ja välittää tutkimukseen liittyvää viitetietoa: Kirjallisuutta, koe- ja tutkimussuunnitelmia, esitutkimuksia, muita tutkimuslaitoksia, teollisuutta ja toimintasuunnitelmat ja tutkimusohjelmat.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä). MTT:n sisäisessä käytössä.

Tallennussääntö: Kukin viitetieto esitetään omalla rivillä (=alikehtä).

VTU

Välitulokset

Tutkimuksesta syntyneet välitulokset ja tulosten vaikuttavuuskuvausta sekä tutkimuksen väliraportointikuvausta. Tarkoitettu ulkopuoliseen tiedon jakeluun.

Ominaisuudet: Text. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Etenkin päättyneistä tutkimuksista tutkimustulokset kirjoitetaan tiivistelmänä julkiseen käyttöön. Älä käytä tavutusta.

Huom! Tähän kulminoit tutkimuksesi tulokset kantojen kautta tapahtuvassa tutkimusten esittelyssä.

ARV

Arvio-osa

Arvio tutkimuksen toteutuksesta tulevia tutkimuksia ajatellen. Omasta toiminnasta oppii kaikkein eniten. Kokemuksen siirtäminen tuleville välittyy tätäkin kautta. Lyhyt analyysi tutkimuksen toteutuksesta ja tulosten käyttökelpoisuudesta.

Ominaisuudet: Text. MTT:n sisäisessä käytössä.

JU

Julkaisut

Kirja, artikkeli, patenti, tietokonetallenne/(systeemi) tai jokin muu julkaisu.

Ominaisuudet: Text. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Luokan 1-5, saatavilla olevat julkaisut kopioituvat JUKURI-kannasta TUIKE- ja ARKKU-kantaan kerran viikossa. Ylläpito on JUKURI-kannan kautta.

Esimerkki:

JU=HEMILÄ, H., PALVA, A., PAULIN, I., ARVIDSON, S., PALVA, I. 1991

JU=Secretory S-complex of is identified as pyruvate dehydrogenase. Research in Microbiology p. 779-785.

Huom! Katso JUKURI-kannan julkaisujen luokitus (BIB-kenttä).

4 JUKURI julkaisu- rekisteri

Maatalouden tutkimuskeskus 9.7.1996
Maj-Lis Aaltonen, tietopalveluyksikkö

Sisältö

Yleistä JUKURI-tietokannasta	36	Julkaisun valmiusaste STA	38
Agris-asiasanat AGCX	61	Julkaisutyyppejä BIB	41
Agris-huomautus AGOB	62	Julkaisuvuosi PY	38
Agriskoodit AGLI	62	Kausijulkaisun muunkielinen nimi SOF	54
Agris-koodit AGS	62	Kausijulkaisun nimi SO	54
Agris-luokitus AGCC	61	Kirjaston huomautukset OBL	59
Agris-nimekkeen val. AGT	62	Kirjastotunnus LC	39
ASFC-poimintakoodi ASFC	44	Kohdehenkilöt AUO	59
Esitelmätilaisuus OBO	42	Kohdeyhteisö CSO	59
Esitelmän päivämäärä DAO	42	Konferenssin nimi MT	56
Esitelmän tms. kesto DUR	42	Kustannuspaikka PT	57
Etunimen lyhenne ELY	46	Kustantaja PU	58
Etunimi ENI	46	Lajitteluvipu DAC	37
Finagri-asiasanat CX	60	Lehtikoodi LEHTI	53
Finagri-luokka CC	60	Maantieteelliset asiasanat GCX	60
Free terms FTE	61	Moniosaisen teoksen osa BAN	55
Huomautukset OB	59	Monografian 1. tekijä- merkintä AUM	56
ISBN-numero SB	40	Muutospäivämäärä MPV	44
ISRN-raporttinumero RN	40	Nimekkeen indikaattori TIIND	51
ISSN-numero SS	53	Nimekkeen selvitys ETI	52
Isäntäjulkaisun nimeke LNK	56	Nimeke TI	51
Itsekäännetty nimeke englanniksi LTI	52	Numerointitiedot NU	55
Julkaisijayhteisö AC	57	Painostiedot PS	57
Julkaisijayhteisön lyhenne CSAB	57	Poimintakoodi KIRVAan KIC	44
Julkaisumaa CY	38	Poimintakoodi MATRIin MAC	44
Julkaisun hinta PRC	43	Rinnakkaisnimeke eri kielellä RTI	52
Julkaisun muoto DA	40	Saatavuus AVA	43
Julkaisun nimen virallinen lyhenne JA	53	Sivut PG	55
Julkaisun pääkielet LA	39	Sukunimi SNI	46
		Summary ABE	62
		Tallennuspäivämäärä ED	37
		Tallennustilanne TUC	38
		Tallentaja UD	37
		Taustayhteisön englanninkielinen lyhenne AFEA	50
		Tekijän tag AUTAG	45
		Tekijän taustayhteisön lyhenne AFS	49
		Tekijän taustayhteisön nimi AF	49

Tekijän taustayhteisön nimi englanniksi AFE	50
Tekijä(t) AU	45
Tietueen kohde DOB	41
Tiivistelmien kielet LS	40
Tiivistelmä AB	62
Tiivistelmähuomautus OBA	58
Tiivistelmän nimeke ATI	59
Toimintayksikön lyhenne LAC	48
Toimintayksikön nimi englanniksi LCSE	49
Toimintayksikön nimi LCS	48
Tutkimushankenumero NR	39
Tyypiselvitys EXP	52
Vapaat asiasanat FT	61
Vastualueen lyhenne INSA	47
Vastualueen nimi englanniksi CSE	48
Vastualueen nimi INS	47
Vastuullisuusmerkintä TIC	45
Volyymitiedot VOL	54
Väitöskirjahuomautus OBD	58
Yksiköiden varavipu DACA	43
Yksikön huomautukset UBB	43
Ylläpitäjä YPH	44
YSA:n asiasanat YCX	60

Yleistä JUKURI-tietokannasta

JUKURI-tietokantaan tallennetaan viitetiedot MTT:n henkilökunnan tärkeimmistä julkaisuista ja muista suoritteista. Julkaisut ovat painettuina saatavilla olevia tietotuotteita asiantuntijatarjastetuista tieteilisistä artikkeleista ammattilehtiartikkeleihin ja esitelmämimeogradioihin. Muita suoritteita, joita ei ole painettuina saatavilla, ovat mm. posterit, atk-ohjelmat, esitelmät.

Jos artikkelin kirjoittajia on useammasta MTT:n yksiköstä, on tallennusvastuu ensisijaisesti sillä yksiköllä, jonka kirjoittaja on mainittu ensimmäisenä. Kirjasto huolehtii keskitetysti kaikkien MTT:n julkaisusarjojen A ja B raporttien, Koetointiminta ja Käytäntö -liitteen sekä Agricultural and Food Science in Finland -lehden kirjoitusten tallentamisesta. Älä tee turhaan päällekkäistä työtä: tarkista, onko viite jo tallennettu!

JUKURI sellaisenaan on toistaiseksi käytössä vain MTT:n omassa verkossa, mutta JUKURIin tallennettuja, tutkimusnumeroilla varustettuja viitetietoja kopioidaan TUIKEen ja siten ne näkyvät Internetissä.

Ohjeet LAAJA-syöttöformaatilla tallentamiseksi

Tässä oppaassa on ohjeet JUKURIn laajaformaatin kentistä ja ohjeita oikeiden tietojen syöttämiseksi. Varsinaiset tekniset TRIP-tietokantojen syöttöohjeet ovat erikseen oppaassa MAATTI-kantojen käyttäjien opas: haku, tulostus ja tallennus/Sirpa Piekkari, Ilkka Mattila, Seija Vähämäki; Jokioinen 1995.

Painetussa oppaassa kentät ovat samassa järjestyksessä kuin 6-sivuisella syöttöloMAKEella. Kuvauksessa on ilmoitettu kentän 2-3 kirjaiminen kentätunnus ja tietokantakuvausessa käytetty kentän nimi. Kentätunnusta kannattaa opetella käyttämään apuna tiedonhaussa ja tulostuksessa: sen avulla voidaan kohdistaa haku tiettyyn kenttään tai tulostaa valmiista tulostusformaateista poikkeavia listauksia.

JUKURIssa on vain kaksi pakollista kenttää (julkaisun tila STA ja nimeke TI). Vaikka muut kentät voi tietojen puuttuessa jättää tyhjäksi, tiedonhakijaa ajatellen on kuitenkin syytä tallentaa tietoja niin kattavasti kuin mahdollista.

JUKURI-tallennuksessa vastaan tulevat käsitteet - alikenttä, alitietue, kielikoodit, maakoodit, Yhdysvaltain osavaltiot ja lyhenteet, tietotyypit, tuple - on selostettu oppaissa erikseen.

Opasteet sekä painettuna että help-toimintoina

Oppaan sisältö on kirjoitettu ensisijaisesti tutkimuskantojen ohjetiedostoksi (PC Windows Help File) siten, että Windowsissa kantojen syöttöruuduilla saa tietokenttäkohtaiset ohjeet. Help-toiminnossa ohjeita täsmennetään jatkuvasti tarpeen mukaan, joten Windowsissa syöttöruutujen ohjetiedostot ovat ajantasalla. Merkkipohjaisilla (=pääte ja pääte-emulointi PC:llä) syöttöruuduilla sisältöohjeet ovat niukat ja sellaisina pysyvätkin, mutta nekin pidetään ajantasalla. Painetun oppaan ohjeet ovat ilmestymispäivän mukaisia ja seuraava opas ilmestyy vuonna 1997.

DAC

Lajitteluvipu

Kirjaston tarkistusmerkintä (OK), jonka perusteella viite poimitaan mm. TUIKEen tai ARKKUun.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käyttöön.

Esimerkki:

DAC=ok

ED

Tallennuspäivämäärä

Kenttä tallentuu automaattisesti ensimmäiseksi käsitteypäiväksi.

Ominaisuudet: Date.

Tallennussääntö: järjestelmä täyttää automaattisesti.

Esimerkki:

ED=1994-10-08

UD

Tallentaja

Kenttä tallentuu automaattisesti ensimmäisen käsitteilytunnuksen tunnukselle.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Käyttäjätunnus MTT:n verkossa.

Esimerkki:

UD=ESA5

TUC

Tallennustilanne

Tässä kentässä kerrotaan, onko viite tallennettu valmiiksi vai puuttuuko siitä tallentajan mielestä vielä jotain tarpeellisia tietoja. Kenttää voidaan käyttää yksiköissä myös lajittelun apuna.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kesken = viitteestä puuttuu jotain oleellista, esim. sivunumerot; ok = viite on valmis tallentajan mielestä.

Yksikön omiin tarpeisiin keskeneräisiä viitteitä voi koodata liittämällä kesken-sanaan tallentajan nimikirjaimet tai muita tarpeellisia merkkejä.

Esimerkki:

TUC=**Kesken/ml**

PY

Julkaisuvuosi

Teoksen painovuosi. Jos painovuosi on jotenkin epäselvä, on tähän joko pantava arviovuosi ja lisättävä huomautuksiin ilmaus epävarmuudesta tai jätettävä tämä kenttä tyhjäksi ja merkittävä arvio huomautuksiin.

Ominaisuudet: Integer.

Tallennussääntö: Vain numeroita, kysymysmerkki yms. merkit eivät kelpaa.

Esimerkki:

PY=**1990**

STA

Julkaisun valmiusaste

Kentän avulla voidaan kertoa suunnittelu- vaiheessa tai painossa olevista julkaisuista. Niin kauan kun julkaisua ei ole julkaistu (=sivunumerot eivät ole tiedossa), sitä pidetään työn alla olevana. Painossa (in press) tai muut huomautukset voidaan merkitä tyyppiselvennys-kenttään (EXP).

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: Vaihtoehdot s = työn alla, v = valmis.

Esimerkki:

STA=**v**

CY

Julkaisumaa

Teoksen julkaisijan (kustantajan tai julkaisevan yhteisön) kotimaa, voi olla useampia.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Käytetään standardoituja kaksikirjaimisia pienin kirjaimin kirjoitettuja lyhenteitä, joista on erikseen luettelo (liite 2). Maiden esitysjärjestys kuten julkaisussa. Kukin maa omaan ali-

kenttäänsä (omalle rivilleen) allekkain.
Huom! Katso maakoodit ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

CY.1=**fi** (Suomi)

CY.2=**se** (Ruotsi)

CY.3=**gb** (Iso-Britannia)

LC

Kirjastotunnus

Maatalouden tutkimuskeskuksen tunnus Mk, järjestelmä tallentaa tunnuksen automaattisesti.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Ei tarvitse tallentaa.

Esimerkki:

LC=**Mk**

NR

Tutkimushankenumero

Sen tutkimuksen numero TUIKE- tai ARKKU-kannassa, johon julkaisu liittyy. Kaikki julkaisut eivät liity tiettyyn tutkimukseen, joten kenttä voi jäädä tyhjäksi. Numeron avulla julkaisut liitetään TUIKEssa ja ARKKUssa oikeaan tutkimukseen. Julkaisu voi liittyä useampaan tutkimukseen.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Tallennussääntö: Kenttään voi tallentaa jotain tai sen voi jättää tyhjäksi. Kunkin tutkimuksen numero on merkittävä erikseen omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen). Return-näppäin antaa uuden rivin. Huom! Katso alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

NR=**1230-02**

LA

Julkaisun pääkielet

Teoksen pääkielet, voi olla useampia. Tähän ei tule esimerkiksi lyhennelmän kieltä (oma kenttäänsä LS) tai kuvatekstien kieltä.

Ominaisuudet: Phrase (enintään neljä alienttää).

Tallennussääntö: Standardoidut kolmikirjaimiset pienin kirjaimin kirjoitetut lyhenneet, joista erikseen luettelo (liite 3). Kukin kieli omaan alikenttäänsä (omalle rivilleen) allekkain. Huom! Katso kielikoodit ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

LA.1=**fin**

LA.2=**eng**

LA.3=**swe**

LS

Tiivistelmien kielet

Kaikkien tiivistelmien kielet, myös suomenkielinen mukaan.

Ominaisuudet: Phrase (enintään viisi alikenttää).

Tallennussääntö: Englanninkielinen tiivistelmä kirjoitetaan aina ensimmäiseksi. Sama luettelo kuin Julkaisun pääkielet LA-kentässä. Kukin kieli omaan alikenttäänsä (omalle rivilleen) allekkain. Huom! Katso kielikoodit ja alikenttä-ohje.

Esimerkki:

LS.1=**eng**

LS.2=**fin**

LS.3=**swe**

SB

ISBN-numero

Kirjan kansainvälinen tunnusnumero, ISBN-numero, voi olla useampia. Erittäin hyödyllinen tieto teoksen paikantamisessa, kannattaa tallentaa aina, kun numero on löydettävissä.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 3 alikenttää).

Tallennussääntö: Numero tallennetaan siinä muodossa kuin se on kirjassa ilmoitettu, väliviivoineen ja tyhjine merkkeineen. Huom! Katso alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

SB=**951-692-326-7**

RN

ISRN-raporttinumero

Hyvin harvoin käytetty, lähinnä ruotsalaisissa julkaisuissa käytetty raporttien numerointitapa. Voi olla useampia.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Numero tallennetaan siinä muodossa kuin se on kirjassa ilmoitettu. Huom! Katso alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

RN=**SLU-LT-R-186-SE**

DA

Julkaisun muoto

Kentän avulla kuvataan julkaisun ilmiänsä erityistapauksissa (kuvatallenteet, kartat, äänitetallenteet etc.). Harvoin tarvittava kenttä, tieto on eduksi, kun MTT:n viiteaineistoa kopioidaan muihin kotimaisiin tietokantoihin, esim. AGRI-artikkeli-kantaan.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Täytä vain, jos joku seuraavista vaihtoehdoista sopii:

g = kuvatallenne

k = kartta

m = atk-tallenne (magneettinauha, levyke)

r = pienpainate (alle 17 sivuinen)

v = äänite

y = moniviestin, kooste

Esimerkki:

DA=m

DOB

Tietueen kohde

Julkaisun tyyppitys, tieto tarvitaan, kun MTT:n viiteaineistoa kopioidaan muihin kotimaisiin tietokantoihin, esim. AGRI-artikkeli-kantaan.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Täytä, jos suinkin mahdollista jokin seuraavista vaihtoehdoista:

a = artikkeli monografiassa

b = artikkeli kausijulkaisussa

m = monografia

s = kausijulkaisu

Ellei tallennettava tietue kuulu mihinkään yllämainituista ryhmistä jätetään kenttä tyhjäksi.

Esimerkki:

DOB=**b** (kun juttu on lehtiartikkeli tieteellisessä tai ammattilehdessä)

DOB=**a** (kun juttu on artikkeli kongressijulkaisussa)

DOB=**m** (kun juttu on kokonainen kirja tai sarjan osa, esim. MTT:n julkaisusarjassa A)

BIB

Julkaisutyyppi

Julkaisujen luokitus MTT:n tulosjohtamisen pohjaksi.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vaihtoehtoja on seitsemän:

1) Asiantuntijatarkastetut tieteelliset artikkelit

- asiantuntijatarkastetut, referee-käyttöä noudattavissa julkaisuissa ilmestyneet artikkelit
- väitöskirjat

2) Muut tieteelliset artikkelit

- virallisesti tarkastamattomat tieteelliset artikkelit laajalevikkisissä lehdissä ja sarjoissa
- laajan levikin saavassa konferenssijulkaisussa ilmestyneet artikkelit
- artikkelit vähintään 2 sivua

3) Kirjat, raportit ja oppaat

- kokonaiset yhtenäiset tiedotteet, raportit, kirjojen osat ym. laajat tekstit

4) Kokous-, seminaari- ja vuosikirjajulkaisut

- kaikki enintään yhden sivun abstraktina julkaistut konferenssijulkaisut ja posteritiivistelmät
- pienen jakelun seminaari- ja kokousmonisteissa ja vuosikirjoissa julkaistut artikkelit

- 5) Ammattilehtiartikkelit
- kotimaiset ja ulkomaiset ammattilehdet, ei tieteellisiä artikkeleita
- 6) Muut julkaisut
- ”harmaat”, ei varsinaisesti julkaistut, mutta kuitenkin painettuna saatavilla olevat kirjoitukset
 - oppinäytteet (liseniaatintyöt, gradut)
 - mimeografiat
- 7) Muut suoritteet
- ei painettuna saatavissa
 - posterit
 - esitelmät (harkitusti: valtakunnallisella tasolla pidetyt ja ammatilliset, tutkimustulosten tietoonsaattamisen kannalta merkittävät; ei esittelypuheita)
 - atk-ohjelmat, sovellukset
 - haastattelut

Tyypiluokissa 6) ja 7) on syytä laittaa tyypiselvennykskenttään EXP lisätarkennus julkaisun laadusta.

HUOM! Tilaustutkimusraportteja ei tallenneta JUKURIin vaan vapaamuotoisesti TILAUS-tietokantaan ao. tutkimuksen tietojen yhteyteen.

Esimerkki:

BIB=Asiantuntijatarkastetut tieteelliset artikkelit

BIB=Muut julkaisut ja EXP=Mimeografia

OBO

Esitelmätilaisuus

Esitelmätilaisuuden nimi. Kenttä on tarkoitettu sellaisille esitelmille ym. joista ei ole julkaistua kirjallista dokumenttia. Esitelmän nimi ja ”tekijätiedot” eli puhujan tiedot merkitään omiin kenttiinsä kuten paperimuotoisissakin.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Esitelmätilaisuuden nimi lyhyesti, mutta yksilöivästi.

Esimerkki:

OBO=**Satakunnan Maaseutukeskusten 75-vuotisjuhlat**

DAO

Esitelmän päivämäärä

OBO-kentässä mainitun esitelmätilaisuuden se päivämäärä, jolloin puhuja on pitänyt esitelmänsä.

Ominaisuudet: Date.

Esimerkki:

DAO=**1996-07-09**

DUR

Esitelmän tms. kesto

Puhujan pitämän esitelmän kesto aika OBO-kentässä mainitussa esitelmätilaisuudessa.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:
DUR=45 min

AVA

Saatavuus

Julkaisun saatavuus, kun halutaan erityisesti tiedottaa, mistä julkaisun saa käsiinsä. Erittäin hyödyllinen tieto, jos kyseessä on ”harmaa”, vaikeasti tavoitettava julkaisu.

Kenttään voidaan merkitä myytävien julkaisujen jakelupaikka, myös eripainoksista voi panna huomautuksen tähän.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:
AVA=Myynti MTT:n Tietopalveluyksikkö
AVA=Eripainoksia saatavissa tekijältä

PRC

Julkaisun hinta

Julkaisun myyntihinta MTT:ssä.

Ominaisuudet: Number.
Tallennussääntö: Markkoina; pelkkä rahamäärä ilman rahayksikköä ja alv:a.

Esimerkki:
PRC=50

UBB

Yksikön huomautukset

Tähän kenttään merkitään sen yksikön tiedot, josta julkaisu on saatavilla tai kopioitavissa. Esimerkiksi jos yksikössä on kokousjulkaisu, johon julkaisu liittyy tai eripainoksia siitä, voi tähän kenttään merkitä yksikön lyhenteen.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:
UBB=HET
UBB=Kirjasto K

DACA

Yksiköiden varavipu

Yksiköiden vapaaseen käyttöön tarkoitettu kenttä. Tätä kenttää voi käyttää tallennuksen apuna, esimerkiksi merkitäkseen muistiin puutteelliset viitteet. Merkityt viitteet voi hakea kohdistamalla haun DACA-kenttään.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vapaa, suosittelimme loogisia lyhennettyjä koodeja

Esimerkki:
DACA=RKA/am/kysy

MAC

Poimintakoodi MATRIin

Merkitään viitteet, jotka kopioidaan Maatalouskirjaston tietokantoihin.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä.

KIC

Poimintakoodi KIRVAan

Merkitään viitteet, jotka kopioidaan JUKURISTA KIRVAan.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä.

ASFC

ASFC-poimintakoodi

Kentän avulla valitaan Agricultural and Food Science in Finland -lehden vuosittaiseen julkaisuluetteloon tulevat julkaisut. Yksiköt tarkistavat ja koodaavat itse ne viitteet, jotka ne haluavat AFSF-luettelossa julkaistavaksi.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Tarkistettuihin viitteisiin tallennetaan ASFC-kenttään sen AFSF-lehden ilmestymisvuosi, jossa lista julkaistaan eli edellisen vuoden julkaisut

koodataan seuraavan vuoden vuosiluvulla.

Esimerkki:

ASFC=**1997** (kun kyseessä on vuoden 1996 julkaisuotanto)

YPH

Ylläpitäjä

Tietueeseen muutoksia tehneen henkilön käyttäjätunnus.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Tallentuu automaattisesti.

Esimerkki:

YPH=**LST30**

MPV

Muutospäivämäärä

Tietueen edellisen muutoksen päivämäärä.

Ominaisuudet: Date.

Tallennussääntö: Tallentuu automaattisesti

Esimerkki:

MPV=**1996-07-08**

TIC

Vastuullisuusmerkintö

Vastuullisuusmerkintö tarkoittaa mainintaa julkaisun tekijöistä.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Tekijät, pilkulla erotettuina, siinä muodossa kuin ne on julkaisussa painettu. Ei pidä täyttää ellei alkuperäinen julkaisu ole käsillä!

Esimerkki:

TIC=Marjatta Kallio, Silja Sairanen
TIC=Artur Granstedt, Hans Bovin,
Martin Lund

AUTAG

Tekijän tag

Kenttää tarvitaan määritettäessä viitteen pääkirjausta eli sitä, kuka saa paikan ja siten maineen aakkosellisessa julkaisuluettelossa: ensimmäinen tekijä (kun tekijöitä on 1–3) vai jutun nimeke (kun tekijöitä on 4 tai enemmän). Tieto on tarpeen, kun MTT:n julkaisuviitteitä kopioidaan muihin kotimaisiin julkaisuviitetietokantoihin, esim. AGRI-artikkeleihin.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

HUOM! Tämä kenttä AUTAG on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA.

Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Tallennussääntö: Vaihtoehdot ovat 100 ja 700. AUTAG-kenttä merkitään jokaisen tekijän kohdalle erikseen. Jos teoksella on tekijöitä 3 tai vähemmän, tulee 1. tekijän kohdalle kenttään 100 ja muille 700. Jos tekijöitä on 4 tai enemmän merkitään kaikkien kohdalle 700.

Esimerkki:

AUTAG.1=100 (1. tekijä)
AUTAG.2=700 (2. tekijä)
AUTAG.3=700 (3. tekijä)

Esimerkki:

AUTAG.1=700 (1. tekijä)
AUTAG.2=700 (2. tekijä)
AUTAG.3=700 (3. tekijä)
AUTAG.4=700 (4. tekijä)

AU

Tekijä(t)

Tähän kenttään merkitään kaikki henkilötekijät. Myös toimittajat merkitään tähän, perään sulkuihin merkintä toimittajuudesta niin kuin se teoksessa on (esim. eds., red.).

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: Sukunimi pilkku etunimi. Etunimi kokonaisena, jos on tiedossa

tai muutoin etunimen ensimmäinen kirjain ja piste. Kukin tekijä pannaan omaan alikenttäänsä eli omalle rivilleen.

HUOM! Tämä kenttä AU on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple-ohjetta.

Esimerkki:

AU=**Rinne, Kalle**

AU=**Sankari, Hannele (toim.)**

SNI

Sukunimi

Tekijän sukunimi.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: Tekijän sukunimi isoilla kirjaimilla kirjoitettuna.

HUOM! Tämä kenttä SNI on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

SNI=**LEINONEN**

ENI

Etunimi

Tekijän etunimi isoilla kirjaimilla kirjoitettuna.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

HUOM! Tämä kenttä ENI on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

ENI=**TUOMO**

ELY

Etunimen lyhenne

Tekijän etunimen lyhenne.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää)

Tallennussääntö: Tekijän etunimen ensimmäinen kirjain tai jos nimessä sattuu olemaan useampia konsonantteja peräkkäin, kaikki konsonantit ennen ensimmäistä vokaalia ja piste perään.

HUOM! Tämä kenttä ELY on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

ELY=A.

ELY=M.-L.

ELY=Chr.

INSA

Vastuualueen lyhenne

MTT:läisen tekijän oman vastuualueen lyhenne, joka poimii vastuualueen muut yhteystiedot seuraaviin yhdeksään kenttään automaattisesti MTT:n LYLY-rekisteristä. Jos tekijä ei ole MTT:ltä, tätä kenttää ei täytetä.

Ominaisuudet: Valitsinkenttä, tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: Kolmikirjaiminen lyhenne; lyhenne tuo seuraaviin yhdeksään kenttään vastuualueen tiedot LYLYstä tallennushetken tilanteen mukaisesti. Kopioituneita tietoja voi tarpeen vaatiessa muuttaa. Ellei lyhenteestä ole vanhempien julkaisujen osalta tietoa, kentän voi jättää tyhjäksi.

HUOM! Tämä kenttä INSA on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-

TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

INSA=ETT

INSA=PTL

INS

Vastuualueen nimi

MTT:läisen tekijän oman vastuualueen koko nimi suomeksi. Jos tekijä ei ole MTT:ltä, tätä kenttää ei täytetä.

Kenttään kopioituvat nykyisiin toimintayksiköihin kuuluvat tutkimusalat ja tutkimusasemat sekä itsenäiset yksiköt LYLY-kannasta. Kenttään tulee erikseen kirjoittaa myös kaikki vanhat laitokset ja yksiköt painovuoden mukaisesti.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

HUOM! Tämä kenttä INS on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta

Esimerkki:

INS=**Ympäristöntutkimuslaitos**

INS=**Vihannestutkimusasema**

CSE

Vastualueen nimi englanniksi

Edellisen kentän tiedot englanninkielisessä muodossa.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioidut LYLystä suoraan, ulkopuolisten tietoja ei välttämättä tarvitse tallentaa.

HUOM! Tämä kenttä CSE on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

CSE=**Laboratory of Food Technology**

LCS

Toimintayksikön nimi

Toimintayksiköllä tarkoitetaan MTT:n vuonna 1994 käyttöön otetun organisaatiomallin mukaisia toimintayksiköitä (tutkimuslaitos, tutkimusyksikkö, palvelusyksikkö). Kenttää ei siis välttämättä tar-

vitse täyttää ennen vuotta 1994 painettujen julkaisujen osalta lainkaan.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 20 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioidut LYLystä suoraan, ulkopuolisten tietoja ei välttämättä tarvitse tallentaa.

HUOM! Tämä kenttä LCS on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

LCS=**Kasvinsuojelun tutkimuslaitos**

LCS=**Länsi-Suomen tutkimusyksikkö**

LAC

Toimintayksikön lyhenne

Edellisen kentän lyhenne.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioidut LYLystä suoraan, ulkopuolisten tietoja ei tallenneta.

HUOM! Tämä kenttä LAC on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS,

CSE, LCS, LCSE, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

LAC=**KSL**

LAC=**LSTY**

LCSE

Toimintayksikön nimi englanniksi

Toimintayksikkö englanninkielisessä muodossa.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioidut LYLYstä suoraan, ulkopuolisten tietojä ei tarvitse välttämättä tallentaa.

HUOM! Tämä kenttä LCSE on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, AFS, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

LCSE=**Institute of Animal Production**

AFS

Tekijän taustayhteisön lyhenne

MTT:läisen tekijän taustayhteisön lyhenne.

Ominaisuudet: Valitsinkenttä, tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioidut LYLYstä suoraan. Ulkopuolisten tekijöiden osalta voidaan haluttaessa tallentaa taustayhteisön yleisesti tunnettu lyhenne tai jättää kenttä tyhjäksi. Huomaa, että ennen vuotta 1993 painetuissa julkaisuissa pitää käyttää MTT:n lyhenteenä MTTK:ta!

HUOM! Tämä kenttä AFS on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AU-TAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AF, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

AFS=**MTT**

AFS=**HY**

AF

Tekijän taustayhteisön nimi

Kaikille tekijöille on mahdollista kirjata oma taustayhteisönsä. Ellei taustayhteisö ole teoksessa MTT:n ulkopuolisten osalta selvästi näkyvissä, ei sitä tarvitse ruveta

mistään erityisesti kaivelemaan. Tärkeintä on merkitä MTT:n ihmisten tiedot mahdollisimman tarkkaan.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: Yhteisö merkitään siinä muodossa kuin se on julkaisussa tai julkaisun kirjoittamisen aikoihin ollut.

HUOM! Tämä kenttä AF on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AUTAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AFE, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

AF= **Maatalouden tutkimuskeskus**

AF= **Helsingin yliopisto**

AF= **University of Nottingham**

AFE

Tekijän taustayhteisön nimi englanniksi

Pääasiassa tarkoitettu käännetyille taustayhteisön nimille, alkuperältään vieras-kieliset voidaan kirjoittaa edelliseen kenttään.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioiduvat LYLystä suoraan, ulkopuolisten tietoja ei tarvitse välttämättä tallentaa.

HUOM! Tämä kenttä AFE on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AUTAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFEA. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

AFE=**Agricultural Research Centre**

AFEA

Taustayhteisön englanninkielinen lyhenne

Taustayhteisön englanninkielisen nimen lyhenne.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 25 alikenttää).

Tallennussääntö: MTT:läisten tiedot kopioiduvat LYLystä suoraan, ulkopuolisten tietoja ei tarvitse välttämättä tallentaa.

HUOM! Tämä kenttä AFEA on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: AUTAG, AU, SNI, ENI, ELY, INSA, INS, CSE, LCS, LAC, LCSE, AFS, AF, AFE. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että

yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:
AFEA=MTT

TIIND

Nimekkeen indikaattori

Tämän kentän avulla määritetään, onko nimeke pääkirjauksena vai ei. Tietoa tarvitaan, kun tehdään artikkeleista aakkosellista painettua luetteloa ja on tiedettävä, laitetaanko julkaisu aakkosiin tekijän vai nimekkeen mukaan. Suomeksi sanottuna: kuka saa "sulan hattuun" ao. viitteestä.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vaihtoehdot 1= kun tekijöitä on 1-3, 2= kun kyseessä on toimittettu teos tai tekijöitä on neljä tai enemmän. Numeron 1 tai 2 lisäksi laitetaan ohitettavien merkkien määrä 1-9, kun halutaan kertoa, montako merkkiä pitää ohittaa ennen aakkostettavan sanan alkua. Tämä tulee vastaan lähinnä vieraskielisten artikkelien sivuuttamisessa.

Esimerkki:
The whole Internet / edited by Ed Krol
merkitään TIIND=24, jolloin pääkirjaus tulee sanalle whole.

TI

Nimeke

Tavallisesti artikkelin nimi. Jos kenttään tallennetaan tiedot kirjasta tms. erillisjulkaisusta, otetaan tiedot nimestä nimiösivulta - julkaisun sisälläolevalta nimitietoja sisältävältä sivulta, jos sellainen on - ja kannesta vain jos nimiösivua ei ole. Jos kannen ja nimiösivun tiedot poikkeavat toisistaan, pitäisi kannen erilainen muoto kirjoittaa Huomautus-kenttään OB.

Ominaisuudet: Pakollinen, text.

Tallennussääntö: Nimen voi kirjoittaa suomalaiseen tapaan eli aloittaa vain ensimmäisen sanan ja erisnimet isolla - paitsi saksassa, jossa substantiivit alkavat isoin kirjaimin.

Ensimmäiseksi päänimeke (= tärkein, yleensä ensimmäinen) ja sen perään kaksoispisteellä toisistaan erotettuna alanimeke ym. tiedot. Alanimeke aloitetaan pienillä kirjaimilla. Nimekkeen perään ei merkitä pistettä. Mahdolliset erikieliset rinnakkaisnimekkeet merkitään seuraavaan kenttään.

Esimerkki:
TI=Reproductive performance in mares in Finland : a study of seasonality, ovulation and postovulatory breeding

RTI

Rinnakkaisnimeke eri kielellä

Päänimeke toisella kielellä, jos se on julkaisussa valmiiksi käännettyä.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Useammat rinnakkaisnimikkeet erotetaan toisistaan yhtäläisyysmerkillä (=). Tiivistelmien tai selostusten tiedot kirjoitetaan tiivistelmäkenttiin.

Esimerkki:

RTI=Biologisk ogräsbekämpning = Biological control of weeds

LTI

Itsekäännetty nimeke englanniksi

Kenttää tarvitaan niihin julkaisuihin, joiden tiedot välitetään Maatalouskirjastolle välitettäväksi eteenpäin FAO:n AGRIS-tietokantaa varten: MTT:n Tiedotteet ja MTT:n julkaisusarjassa A ilmestyneet raportit, MTT:n mahdolliset muut suomenkielisinä ilmestyneet tutkimusraportit. Tarkoitus on siis kääntää suomenkielisten julkaisujen nimet englanniksi.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Nimen voi kirjoittaa suomalaisen tapaan eli aloittaa vain ensimmäisen sanan ja erisnimet isolla.

Ensimmäiseksi päänimeke (= tärkein, yleensä ensimmäinen) ja sen perään kaksoispisteellä toisistaan erotettuna alanimeke ym. tiedot. Alanimeke aloitetaan

pienillä kirjaimilla. Nimekkeen perään ei merkitä pistettä.

ETI

Nimekkeen selvennys

Jos nimekkeestä ei käy ilmi, mitä kirjoitus itse asiassa käsittelee, voidaan tähän kenttään kirjoittaa selventävä huomautus. Koskee etupäässä aikakauslehtikirjoituksia.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: vapaamuotoinen, kuitenkin mieluiten lyhyt ja selkeä.

Esimerkki:

kun TI=Tuoksua, makua ja kauneutta, niin **ETI=Ampiaisyrtti**

EXP

Tyyppiselvennys

Jos julkaisu on jotakin muuta kuin tavallinen artikkeli tai jossain muussa vaiheessa kuin valmis ja ilmestynyt, kirjataan tähän kenttään asiaa koskeva huomautus. Jos julkaisu on vielä keskenteikoinen, voidaan tähän kirjoittaa julkaisun tilanne.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

EXP=Posteri (kun ei paperimuotoa enää saatavilla)

EXP=Esitelmä (kun ei paperimuotoa saatavilla)

EXP=**Accepted** (kun kirjoitus hyväksytty lehteen)

EXP=**In press** (kun lehti on painossa)

LEHTI

Lehtikoodi

Lehden tai sarjan nimen sanoista muodostettu kirjainlyhenne, jonka avulla saadaan poimittua MTT:een tulevia sarjajulkaisuja koskevia tietoja suoraan SARKA-tietokannasta.

Ominaisuudet: Valitsinkenttä, tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Lehden tai sarjan nimekkeessä olevien sanojen alkukirjaimista koottu tunnus: ensimmäisestä sanasta kolme kirjainta, toisesta sanasta kaksi kirjainta, kolmannesta ja seuraavista sanoista yksi kirjain. KATSO tarkemmin: SARKA-tietokannan ohjeet! Koodit kannattaa tulostaa itselleen SARKAsta muistilapulle etukäteen!

Esimerkki:

LEHTI=**agrfofs** (Agric. Food Sci. Finland)

LEHTI=**käyma** (Käytännön Maamies)

JA

Julkaisun nimen virallinen lyhenne

Julkaisun nimen lyhenteen voi muodostaa monen lähteen mukaan: ISO:n standardin ISO/TC 46, 1984, Agricultural Journal

Titles and Abbreviations-luettelon, Current Contents -julkaisun Journal coverage -lehden mukaisesti, lehtien itse itsestään ilmoittamalla tyyleillä ja ties millä muilla – Tämän kentän avulla voidaan saada lehtiartikkeliviitteet lyhyempään muotoon, joten jokainen, joka niin haluaa, tallentakoon itse tähän ”viralliseksi” lyhenteeksi tietämänsä muodon. Edellä mainittuja luetteloja ja lyhenteen muodostamisoppaita voi kysyä kirjastosta.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Tallentakoon ken tarvitsee viitteestä lyhyemmän tulosteen.

Esimerkki:

JA= **Acta Vet Scand**

JA= **Agric Food Sci Finl**

SS

ISSN-numero

ISSN-numero on lehden tai sarjan kansainvälinen tunnistenumero. Joskus yhdellä sarjalla voi olla useampia ISSN-numeroita.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

SS=**0789-600X**

SO

Kausijulkaisun nimi

SO-kenttään tallennetaan sen lehden tai sarjan nimi, jossa artikkeli on ilmestynyt.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Sarjan nimessä erotetaan nimen eri osat pisteellä, ellei julkaisussa ole käytetty jotakin muuta tapaa. Sama julkaisu voi ilmestyä useamman sarjan osana, jolloin kukin sarja pannaan omaan alikenttäänsä, vastaavasti myös volyymi ja numerotiedot eri sarjoille erikseen vastaaviin alikenttiin.

Tähän kenttään voi merkitä myös monografia-sarjan nimen (esim. Advances in Agronomy). Erikieliset rinnakkaisnimekkeet merkitään kohtaan Muunkielinen nimi.

HUOM! Tämä kenttä SO on ketjutettu seuraaviin kenttiin ns. TUPLElla: LEHTI, JA, SS, SOF, VOL, NU, PG. Nämä kentät yhdessä muodostavat omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huomaa, että kentät ovat kiinni toisissaan niin, että yhden kentän poistaminen poistaa koko ketjun! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

SO=**Helsingin yliopisto. Maaseudun tutkimus- ja koulutuskeskus. Seinäjoki.**

Julkaisusarja A

SO=**Developments in soil science**

SOF

Kausijulkaisun muunkielinen nimi

Lehden tai sarjan erikieliset nimet. Harvoin tarpeellinen kenttä.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Kausijulkaisujen erikieliset rinnakkaisnimet kukin omaan alikenttäänsä (omalle rivilleen) =-merkillä toisistaan erotettuna. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

VOL

Volyymitiedot

Volyymi tarkoittaa lehden tai sarjan vuosikertaa.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Volyymi kirjoitetaan pelkkinä numeroina ilman selitteitä ja pisteitä (2 eikä vol. 2).

HUOM! Monesti myös monografioissa lukee vol., mutta sitä ei pitäisi merkitä tähän kenttään. Jos kyseessä on useampiosainen teos, jonka eria osia kutsutaan ”volyymeiksi”, merkitään tieto nimekenttään: esim. Methods of biochemical analysis : Volume 3. Monografia-sarjoissa esiintyvä sana vol. tarkoittaa useimmiten sarjan numeroa, jolloin tiedon voi merkitä suoraan seuraavaan eli numero-kenttään.

Esimerkki:
VOL=52

NU

Numerointitiedot

Tarkoittaa lehden tai sarjan numeroa.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään kolme alikenttää).

Tallennussääntö: Numero kirjoitetaan numerona ilman selitteitä ja pisteitä (3–4 eikä nro 3–4) niin kuin julkaisuun on merkitty. Myös monografiasarjan numero kirjoitetaan tähän. Sanomalehtien julkaisupäivämäärä merkitään myös tähän kenttään.

Esimerkki:
NU=23
NU=12/1994
NU=12.10.1994

PG

Sivut

Tähän tulevat sivunumerointia ja ulkoasua koskevat tiedot kausijulkaisujen, erillisjulkaisuissa olevien artikkeleiden ja koko monografioiden (erillisjulkaisut) osalta.

Ominaisuudet: Tuple, phrase (enintään 10 alikenttää).

Tallennussääntö: Kausijulkaisujen (=lehtien ja sarjojen) artikkelien sivut merkitään muodossa 10–20, erillisjulkaisuissa

(=kirjassa) olevat artikkelit muodossa p. 23–45 ja kokonaiset julkaisut (=kirjat, raportit) muodossa 350 p - tulostusteknisistä syistä pistettä ei saa merkitä jälkimmäisessä tapauksessa.

Monografioissa eri numerointijaksot tulee merkitä erikseen. Ellei sivuja ole numeroitu, tulee sivumäärä laskea itse ja merkitä hakasulkuihin. Mahdolliset muut julkaisua koskevat ulkoasutiedot merkitään omiksi alikenttikseen. Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:
PG=45-52 (lehtiartikkeli)
PG=p. 190-201 (artikkeli kirjassa)
PG=345 p (kokonainen kirja)
PG=xii, 23, 25 p (kokonainen kirja)
PG=[251 p.] (kirja, sivumäärä itse laskettu)

BAN

Moniosaisen teoksen osa

Täytetään, kun teos kuuluu osana useampiosaiseen sarjaan.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: merkitään päänimekkeen (SO) kohdalle varsinaisen sarjan nimi ja tähän kenttään merkitään sen osan numero ja nimi, jossa julkaisu on. Huomaa että myös kokousjulkaisut voivat olla moniosaisia teoksia.

Esimerkki:

BAN=3: Kotieläintuotanto

LNK

Isäntäjulkaisun nimeke

Jos artikkeli on osa monografiaa (=kirjaa) tai kongressijulkaisua, merkitään tähän kenttään isäntäjulkaisun eli ao. monografian tai kongressijulkaisun nimi ja seuraavaan kenttään tekijätiedot. Tieto tulostuu viitteisiin yleensä muodossa In:.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Nimen voi kirjoittaa suomalaiseseen tapaan eli aloittaa vain ensimmäisen sanan ja erisnimet isolla - paitsi saksassa, jossa substantiivit alkavat isoin kirjaimin.

Ensimmäiseksi päänimeke (= tärkein, omaleimaisin nimiösivun monista nimekkeistä, yleensä ensimmäinen, mutta tekstikoko ei aina paljasta päänimekettä) ja sen perään kaksoispisteellä toisistaan erotettuna alanimeke ym. tiedot. Alanimeke aloitetaan pienillä kirjaimilla. Nimekkeen perään ei merkitä pistettä.

Esimerkki:

LNK=Kotieläintieteen päivät 1996 : kotieläintiede 90 vuotta -juhlaseminaari

AUM

Monografian 1. tekijä merkintö

Isäntäjulkaisun tekijät, jos tekijöitä on kolme tai vähemmän. Useampitekijäisestä julkaisusta merkitään ensimmäinen tekijä ja et al. Toimitetuista teoksista merkitään lisäksi huomautus toimittamisesta.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Nimet siinä muodossa kuin ne on ilmoitettu julkaisussa.

Esimerkki:

AUM=Pentti Aspila et al.

AUM=toim. Oiva Niemeläinen ja Erja Huusela-Veistola

MT

Konferenssin nimi

Konferenssin lyhyet viitetiedot.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Konferenssin nimi lyhyesti, sen järjestysnumero, pitopaikka, vuosiluku.

Esimerkki:

Jos julkaisussa lukee: Report of the 4th Symposium on the Micropropagation of Saintpaulia, Lullier 11–13 March 1987, niin **MT=Symposium on the micropropagation of saintpaulia; 4, Lullier, 1987**

AC

Julkaisijayhteisö

Tämä voi olla sama kuin tekijän taustayhteisö tai sama kuin kustantaja. Jos kustantaja on sama, voi tiedon kirjoittaa myös tähän. Tärkeämpää on kirjoittaa tieto kustantajan PU-kenttään.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: julkaisijayhteisön nimi täsmällisesti, mutta lyhyesti. HUOM! Tavallista, kaupallista kustantajaa ei merkitä tähän, vaan aina PU-kenttään!

Esimerkki: AC=**Maatalouden tutkimuskeskus**

CSAB

Julkaisijayhteisön lyhenne

Edellisessä kentässä mainitut julkaisijayhteisön lyhenne, jos se on yleisessä käytössä. Huomaa, että tämä on useissa tapauksissa ainoa kenttä, jossa lyhenne tulee esiin!

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

CSAB=**SLU**

CSAB=**VTT**

PS

Painostiedot

Jos painos on joku muu kuin 1., se merkitään tähän. Myös uusintapainokset, esim. revised.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Painostiedot merkitään samoin kuin kirjassa.

Esimerkki:

PS=**4th edition**

PS=**andra upplagan**

PT

Kustannuspaikka

KUSTANTAJAN TIETOJA PT ja PU EI TARVITSE MERKITÄ VAKIINTUNEISTA KAUSIJULKAISUISTA, JOILLA ON ISSN-NUMERO. TIETO ON TÄHDELLINEN ERILLISJULKAISUJEN (MONOGRAFIOIDEN) OSALTA.

Kustantajan kotipaikka. Tieto on hyödyllinen erillisjulkaisujen (=monografioiden, kirjojen) osalta. Tietoa ei tarvita lehdistä, joilla on ISSN-numero.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 5 alikenttää).

Tallennussääntö: Jos on mainittu useita paikkakuntia, ensimmäinen riittää. Kullakin kustantajalle merkitään oma kustannuspaikkansa vastaavaan alikenttään.

HUOM! Painopaikka ei ole sama kuin kustannuspaikka!

Yhdysvaltalaisista kaupungeista merkitään myös osavaltion lyhenne (erikseen moniste käytettävistä kaksikirjaimisista lyhenteistä).

Esimerkki:

PT=**Jokioinen**

PT=**Tallahassee, FL**

PT=**Seattle, WA**

PT=**Washington, D.C. (POIKKEUS!)**

PU

Kustantaja

Kustantaja; kaupallinen kustantaja aina tähän kenttään. Tieto on hyödyllinen erillisjulkaisujen (=monografioiden, kirjojen) osalta. Tietoa ei tarvita lehdistä, joilla on ISSN-numero.

Ominaisuudet: Phrase (enintään viisi alikenttää).

Tallennussääntö: Kustantajan nimi kokonaisuudessaan, ainoastaan tyyppiä Oy, Ltd, & sons ovat lisät jätetään pois. Hyvin vakiintuneet lyhenteet kuten WSOY, CAB kirjoitetaan lyhenteinä. Kustantaja voi olla useampia, jolloin kukin pannaan omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

PU=**Otakustantamo**

PU=**Springer-Verlag**

PU=**CAB International**

OBD

Väitöskirjahuomautus

Tiedot opinnäytteestä, oppilaitoksesta ja vuosiluvusta. Tähän merkitään myös lissensiaatintyöt. HUOM! Pro gradu -työt merkitään vastaavasti huomautuskenttään OB.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Diss. tai Lissensiaatintyö : yliopisto, vuosiluku

Esimerkki:

OBD=**Diss. : Leuven : Katholieke Universiteit te Leuven, 1993**

OBD=**Lissensiaatintyö: Helsingin yliopisto, 1991**

OBA

Tiivistelmähuomautus

Tähän merkitään tiivistelmää koskeva huomautus sillä kielellä kuin tiivistelmä on.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Kielistä merkitään englanninkielinen versio ensimmäiseksi, muut sen perään samalle riville. Eri huomautukset erotetaan toisistaan puolipisteellä - kenttätyyppi ei huomioi alikenttiä!

Esimerkki:

OBA=**Summary; Tiivistelmä; Sammandrag**

ATI

Tiivistelmän nimeke

Jos tiivistelmällä on oma nimekkeensä, se kirjoitetaan tähän.

Ominaisuudet: Text

Tallennussääntö: Englanninkielinen ensimmäiseksi, muut sen perään, eri otsikot erotetaan toisistaan puolipisteellä.

OB

Huomautukset

Tähän kenttään merkitään kaikki huomautukset jotka eivät kuulu mihinkään muuhun kenttään. Esimerkiksi virheelliset ISBN-numerot, erot kansilehden ja nimiösivun välillä, muut opinnäytteet kuin väitöskirjat ja lisenasiatintyöt ja muut aiheelliset huomautukset.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vapaata tekstiä, täsmällisesti, lyhyesti.

Esimerkki:

OB=**Pro-gradu-työ : Helsingin yliopisto, 1985**

OBL

Kirjaston huomautukset

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää, ei yksiköt!

AUO

Kohdehenkilöt

Julkaisun kohdehenkilö, esim. juhla- tai muistokirjoituksissa.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 6 alikenttää).

Tallennussääntö: henkilön etunimi ja sukunimi.

Esimerkki:

AUO=**A.I. Virtanen**

CSO

Kohdeyhteisö

Julkaisun kohdeyhteisö, esim. jonkin laitoksen esittely tai historiikki.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: yhteisön nimi, täsmällisesti ja lyhyesti.

Esimerkki:

CSO=**Maatalouden tutkimuskeskus**

CC

Finagri-luokka

Maatalouskirjaston käyttämä 11-luokkainen luokitus, jolla karkesti kuvaillaan mitä aihealueita julkaisu käsittelee. Yhdelle julkaisulle voidaan antaa useita luokkia.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 5 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin luokkakoodi omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

CC=**Ra** (Maatalousteknologia)

CC=**Ys** (Ympäristönsuojelu)

YCX

YSA:n asiasanat

Tuoreimman Yleisen suomalaisen asiasananaston mukaiset asiasanat silloin, kun Maatalousalojen asiasananastosta löydy sopivia termejä.

- Yleinen suomalainen asiasananasto / Eeva Kärki et al. (toim.). Helsinki : Kirjastopalvelu, 1994. 499 s.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 10 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

YCX=

G CX

Maantieteelliset asiasanat

Maiden ja alueiden nimiä suomeksi, jos niillä on julkaisun sisällönkuvaailun kannalta merkitystä.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 10 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

G CX=**Pohjoismaat**

CX

Finagri-asiasanat

Tuoreimman Maatalousalan asiasananaston mukaiset termit, jotka kuvaavat, mitä ao. julkaisu käsittelee. Sanasto on käytettävissä sekä painettuna versiona

- Maatalous-, ravitsemus-, elintarvike-, kotitalous- ja ympäristöalojen asiasananasto / laat. Hannele Anttila & Anita Ellala. 2. korjattu painos. Helsinki : Helsingin yliopiston maatalouskirjasto, 1992. 250 s; että tietokantana AGRISANA MTT:n MAATTI-järjestelmässä.

Kasveista ja eläimistä mahdollisuuksien mukaan myös tieteelliset nimet tähän kenttään.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 20 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

CX=ohra

CX=Hordeum vulgare

FT

Vapaat asiasanat

Kenttä, jossa voidaan käyttää edellisiin luokitteluihin kuulumattomia sanoja harkintaa käyttäen.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 15 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

FT=GIS

AGCX

Agris-asiasanat

FAO:n AGRIS-tietokannan mukaiset englanninkieliset asiasanat tuoreimman laitoksen mukaisina.- AGROVOC: multilingual agricultural thesaurus. English version. Second edition. Rome : Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1992. xvi, 798, 14 s.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 20 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

AGCX=catch crops

AGCX=fertilizer application

FTE

Free terms

Vapaat asiasanat englanniksi. AGCX-kenttään tallennettujen asiasanojen täydennykseksi voidaan tähän kenttään harkiten tallentaa mitä tahansa termejä sanaston ulkopuolelta.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 15 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin sana/käsite omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:

FTE=geographical information systems

AGCC

Agris-luokitus

AGRIS-tietokannan oma luokitus. Vain kirjasto käyttää.

Ominaisuudet: Phrase (enintään 6 alikenttää).

Tallennussääntö: Kukin luokituskoodi omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Esimerkki:
AGCC=F01

AGS

Agris-koodit

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä oleva kenttä.

AGT

Agris-nimekkeen val.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä oleva kenttä.

AGLI

Agriskoodit

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä oleva kenttä.

AGOB

Agris-huomautus

AGRIS-tietokantaan siirrettävien tietueiden huomautuskenttä.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vain kirjaston käytössä olevan kenttä

AB

Tiivistelmä

Julkaisun suomenkielinen tiivistelmä.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: vapaata tekstiä, suositeltava pituus enintään 1/3-osa A4-sivun pituudesta.

ABE

Summary

Julkaisun englanninkielinen tiivistelmä. Lähetetään eteenpäin AGRIS-tietokantaan.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: vapaata tekstiä, suositeltava pituus enintään 1/3-osa A4-sivun pituudesta.

5 ASTERI asiantuntija- rekisteri

Maatalouden tutkimuskeskus
Maj-Lis Aaltonen, tietopalveluyksikkö

Sisältö

Yleistä ASTERI-asiantuntija- rekisteristä	63
Asiantuntemusala EX	69
Asiantuntemusala englanniksi EXE	70
Erityisosaaminen CX	70
Erityisosaaminen englanniksi CXE	70
Huomautuksia OB	71
Internet-sähköpostiosoite INT	68
Jäsenyydet alan järjestöissä MS	71
Kielitaito LP	67
Kuvan URL-osoite KUVA	72
Nimi AU	64
Nimike PO	64
Nimike ja oppiarvo englanniksi POE	64
Oppiarvo TT	67
Osallisuus alan toimielimissä PA	71
Päivittäjä YPH	68
Päivityspäivämäärä MPV	68
Tehtävä TEHT	69
Tutkimusaiheet PR	69
Tutkimusaiheet/tehtävät englanniksi PRE Ulkomainen työkokemus WE	71
Vastualueen lyhenne AC	67
X.400-sähköpostiosoite X400	68
Yhteystiedot	67

Yleistä ASTERI-asiantuntijarekis- teristä

ASTERI-tietokannassa ylläpidetään yhteystietoja ja asiantuntemuskuvauksia MTT:ssä toimivista tutkijoista ja muista asiantuntijoista. Rekisteriin tallennetaan ensisijaisesti tiedot niistä henkilöistä, joilla on tehtävänsä kuuluva oikeus ja velvollisuus hoitaa asiakaskontakteja MTT:stä ulospäin.

ASTERI-kantaan ei tallenneta tietoja kaikista MTT:n palveluksessa olevista henkilöistä, vaan koko henkilökunnan tietoja löytyy MTT:n sisäisestä HELMI-tietokannasta, jonka tuotannosta vastaa hallintoyksikkö.

ASTERI-tietokanta voidaan päivittää yksiköissä suoraan tai toimittaa tiedot päivityslomakkeella (tulostusformaatti f=KYSELY) kirjastoon tallennettaviksi. Tiedot tallennetaan sekä suomeksi että englanniksi

ASTERI on Internetissä. Painettua asiantuntijahakemistoa ei erikseen toimiteta, vaan tarpeen mukaan tehdään hakuja ja jaetaan tulosteita ASTERISTA.

Opasteet sekä painettuna että help- toimintoina

Oppaan sisältö on kirjoitettu ensisijaisesti tutkimuskantojen ohjetiedostoksi (PC Windows Help File) siten, että Windowsissa kantojen syöttöruuduilla saa tietokenttäkohtaiset ohjeet. Help-toiminnossa ohjeita täsmennetään jatkuvasti tarpeen mukaan, joten Windowsissa syöttöruutu-

jen ohjetiedostot ovat ajantasalla. Merkkipohjaisilla (=pääte ja pääte-emulointi PC:llä) syöttöruuduilla sisältöohjeet ovat niukat ja sellaisina pysyvätkin, mutta nekin pidetään ajantasalla. Painetun oppaan ohjeet ovat ilmestymispäivän mukaisia ja seuraava opas ilmestyy vuonna 1997.

Syöttöruuduilla ISOILLA kirjoitetut kentät ovat pakollisia tietoja.

AU

Nimi

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase, tietueen nimi. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Asiantuntijan nimi muodossa sukunimi etunimi, ei pilkkua nimien väliin

Esimerkki:

AU=Aaltonen Maj-Lis

PO

Nimike

Virka- tai toiminimike MTT:ssä. Lyhyt- tai yksiosaisissa työssä (sijainen, projektityöntekijä) käytetään samaa nimikettä kuin vakinaisilla, esim. projektitutkija on tutkija.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Nimike pienin alkukirjaimin. Viransijaisuuksia ym. tilapäisyyksiä ei merkitä varsinaisen nimikkeen liitteeksi.

Esimerkki:

PO=kirjastonhoitaja

PO=tutkija

POE

Nimike ja oppiarvo englanniksi

Nimikkeen englanninkielinen käännös. Tässä voi olla useampia rinnakkaisia nimikkeitä, siten että vakanssi (esim. Scientist) mainitaan aina, ja halutessaan voi käyttää omaa toimialaa seikkaperäisemmin kuvaavaa nimikettä (esim. Nutritionist).

Ominaisuudet: Phrase. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Nimike pilkku oppiarvo, isoin alkukirjaimin.

Esimerkki:

POE=Scientist, Nutritionist

POE=Senior Researcher, MSc Animal Science

Asiantuntijarekisteri ASTERIn ammattinimikkeet englanniksi

Ohessa on luettelo suositeltavista ammattinimikkeiden englanninkielisistä käännöksistä.

Linjaorganisaation termeissä on pyritty saamaan organisaation eri tasot näkyviin seuraavasti.

ylivohtaja = Director General

yllin johto ja tutkimuslaitosten johtajat = Director of.

muut johtajat = Head of...

päälliköt = Manager

Joistakin termeistä on valittavissa useampia vaihtoehtoja, esimerkiksi tutkija voi olla englanniksi joko Researcher tai Scientist.

Sekä erikoistutkija että vanhempi tutkija on käännetty termillä Senior Researcher ja

Senior Scientist, sillä vastaavaa jakoa ei englannin kielessä tunneta.

Vaikka meillä Suomessa näiden vakanssien välillä on eroa, ei ole kovinkaan järke-

vää tehdä keinotekoisia nimikkeitä, joita ei ymmärretä oikein.

On mahdollista käyttää useampaa nimitystä tarpeen mukaan, erityisesti vakanssi ja erityisala voidaan mainita molemmat: Researcher, Microbiologist Senior Scientist, Animal physiologist

Erityisalat tietänette itse parhaiten, esimerkiksi:

Animal biotechnologist Nutritionist
Animal physiologist Plant biotechnologist
Food chemist Plant pathologist
Microbiologist

Lisäksi on tietenkin mahdollista käyttää myös oppiarvoa vahvistettuna pääaineella, esim.:

Msc Food Science
PhD Animal Science

ASTERIn yleisimpien oppiarvojen lyhenteet ovat:

Master of Science = Msc (MMM ja FK luonnontiet.)

Doctor = PhD (MMT ja FT luonnontiet.)

ASTERIn ammattinimikkeet englanniksi (vaihtoehdot merkitty /merkillä)

atk-asiantuntija

Computer Specialist

atk-päällikkö

Information Systems Manager

atk-suunnittelija

Systems Analyst

biometriikko

Biometrician

eläinlääkäri

Veterinarian/Doctor of Veterinary Medicine

erikoiseläinlääkäri

Senior Veterinarian/Veterinary Specialist

erikoissuunnittelija

Senior Planner/Senior Analyst

erikoistutkija

Senior Researcher/Senior Scientist

hallintojohtaja	Administrative Director
informaatikko	Information Specialist
järjestelmäpäällikkö(atk)	Systems Manager
kansainvälisten asioiden koordinaattori	Co-ordinator of International Affairs
kasvinsuojeluohjaaja	Plant Protection Adviser
kemisti	Chemist
kiinteistöpäällikkö	Estate Manager
kirjastonhoitaja	Librarian
käyttöpäällikkö(atk)	Operations manager
laboratorion johtaja	Head of Laboratory
professori	Professor
projekstikoordinoija	Project Co-ordinator
projektipäällikkö	Project Leader/Project Manager
projektitutkija	Researcher of ...Project/Scientist of...Project
pääsuunnittelija(atk)	Systems Analyst
talouspäällikkö	Financial Manager
tarkastaja	Planning Specialist/Inspector
tiedetoimittaja	Scientific Editor
tiedotuspäällikkö, -johtaja	Information Director
toimintayksikön johtaja	Head of...Research/Head of (yksik'n nimi)
toimistoinsinööri	Staff Engineer
toimistopäällikkö	Head of...(Administrative Unit)(Information Services Unit)
toimistorakennusmestari	Staff Civil Engineer
toimittaja	Editor
tutkija	Researcher/Scientist
tutkimusalan johtaja	Head of ... Research/Head of ... (yksik'n nimi)
tutkimusaseman johtaja	Head of ... Research/Head of (yksik'n nimi)
tutkimusassistentti	Research Assistant
tutkimusjohtaja	Research Director
tutkimuslaitoksen johtaja	Director of ... Research/Director of (laitoksen nimi)
tutkimusprofessori	Research Professor
tutkimusteknikko	Senior Research Technician
tutkimusmestari	Laboratory Supervisor/Senior Research Technician
vanhempi tutkija	Senior Researcher/Senior Scientist
vastuualueen johtaja	Director of ... Research
viljelypäällikkö	Farm Manager
virastomestari	Building Manager
ylivohtaja	Director General
ylitarkastaja	Senior Planning Specialist (my's Lawyer)

TT

Oppiarvo

Korkein suoritettu oppiarvo lyhenteenä ja sillä kielellä kuin se on suoritettu. Suositamme pisteettömiä muotoja.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kirjainlyhenne; tarpeen vaatiessa muu muoto

Esimerkki:

TT=MMK

TT=PhD

LP

Kielitaito

Kielitaito-kenttään merkitään kaikki kielet, ensimmäiseksi oletettu äidinkieli ja pääsääntöisesti kaikille suomalaisille lisäksi ruotsi ja englanti, muita kieliä tarpeen mukaan. Tavoitteena on saada tieto erikoisten kielitaitojen olemassaolosta, tiedolle on kysyntää!

Ominaisuudet: Phrase (alikenttä).

Tallennussääntö: kielet sanoin allekkain kukin omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen). Katso alikenttä ohjetta.

Esimerkki:

LP=suomi

LP=englanti

LP=saksa

AC

Vastuualueen lyhenne

Vastuualueen nimen lyhenne. Kenttä poimii automaattisesti LYLTY-tietokannasta voimassa olevat vastuualueen ja toimintayksikön nimet ja yhteystiedot, siis kentät CS (vastuualueen nimi), CSE (vastuualueen nimi englanniksi), AD (katuosoite), BO (postilokero), CIP (postinumero), CI (postitoimipaikka), PUH (puhelinumero), TEL (puhelinumero kansainvälisessä muodossa), FAXI (telefax-numero), FAX (telfax-numero kansainvälisessä muodossa), TLX (telex-numero), LAC (toimintayksikön lyhenne), LCS (toimintayksikön nimi) ja LCSE (toimintayksikön nimi englanniksi).

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase, valitsinkenttä.

HUOM! Henkilöhtaiset yhteystiedot pitää muuttaa seuraaviin kenttiin:
PUH=asiantuntijan puhelinnumero
TEL=asiantuntijan puhelinnumero kansainvälisessä muodossa
FAXI=asiantuntijan telefax-numero
FAX=asiantuntijan telefax-numero kansainvälisessä muodossa

Yhteystiedot

Ominaisuudet: Phrase. Näkyvä www:ssä.

Vastuualueen nimi CS

Vastuualueen nimi engl. CSE

Katuosoite AD

Postilokero BO

Postinumero CIP
Postitoimipaikka CI
Puhelinnumero PUH
Puhelinnumero kans.väl.muoto TEL
Telefax-numero FAXI
Telefax-numero kans.väl.muoto FAX
Telex-numero TLX

Toimintayksikön lyhenne LAC
Toimintayksikön nimi LCS
Toimintayksikön nimi engl. LCSE

Kaikki nämä tiedot kopioituvat automaattisesti LYLTY-tietokannasta, kun AC-kenttä (vastuualueen lyhenne) tallennetaan.

HUOM! Henkilöhtaiset yhteystiedot pitää muuttaa seuraaviin kenttiin:
PUH=asiantuntijan puhelinnumero
TEL=asiantuntijan puhelinnumero kansainvälisessä muodossa
FAXI=asiantuntijan telefax-numero
FAX=asiantuntijan telefax-numero kansainvälisessä muodossa

MPV

Päivityspäivämäärä

Päivämäärä, jolloin tietue on viimeksi tallennettu.

Ominaisuudet: Date.

Tallennussääntö: Kenttään tulee automaattisesti käsittelypäivämäärä.

YPH

Päivittäjä

Viimeisimmän tallennuksen tehneen käyttäjän käyttäjätunnus.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kenttään täytetään automaattisesti käyttäjätunnuksella.

X400

X.400-sähköpostiosoite

Asiantuntijan sähköpostiosoite X.400-verkossa.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

X400=G=maj-lis; S=aaltonen; P=mttk;
A=mailnet; C=fi

INT

Internet-sähköpostiosoite

Asiantuntijan sähköpostiosoite Internet-verkossa.

Ominaisuudet: Phrase. Näkyy www:ssä.

Esimerkki:

INT=maj-lis.aaltonen@mtt.fi

PR

Tutkimusaiheet

Tutkijan parhaillaan työn alla olevat tutkimusaiheet: projektit, hankkeet lyhyesti. Tarpeen vaatiessa tutkimusta voi kuvata yhden lauseen pituisesti. Varsinaiset tutkimusten nimet löytyvät TUIKEsta, joten ei ole tarpeen toistaa niitä sanatarkasti tässä.

Ominaisuudet: Text. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Lyhyitä muutaman sanan lauseita, lauseiden väliin piste.

Esimerkki:

**PR=Puutarhakasvien lisäystutkimus.
Viherlannoitus**

PRE

Tutkimusaiheet/tehtävät englanniksi

Tutkijan parhaillaan työn alla olevat tutkimusaiheet: projektit, hankkeet englanniksi lyhyesti. Muiden henkilöiden kuin tutkijoiden tehtävät englanniksi.

Ominaisuudet: Text. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Lyhyitä muutaman sanan lauseita, lauseiden väliin piste.

Esimerkki:

PR=Library services, especially acquisitions, information search services, user training. MAATTI - MTT's current research information system project

TEH

Tehtävät

Tähän kenttään merkitään MUIDEN kuin tutkijoiden toimiala ja tehtävät.

Tutkijoilla tämä kenttä jätetään tyhjäksi.

Ominaisuudet: Text. Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Lyhyitä muutaman sanan lauseita, lauseiden väliin piste.

Esimerkki:

TEH=Kirjaston palvelut, erityisesti hankinnat, tiedonhaut, käyttäjäkoulutus. MAATTI - MTT:n tutkimustietojärjestelmäprojekti

EX

Asiantuntemusala

Tässä kuvataan tutkijan tai muun henkilön tämänhetkisiä ja aikaisempia tutkimuksen ja asiantuntemuksen aihealueita pääsääntöisesti Maatalouden asiasanaston käyttämällä avainsanoilla - kirja on hankittu kaikkiin yksiköihin. Asiasanat auttavat tiedonhakijaa löytämään!

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä). Näkyy www:ssä.

HUOM! Asiasana on sana tai parin sanan käsite, ei lause!

Tallennussääntö: Maatalousalojen asiasanastosta poimittuja tai vapaita asiasanoja, sanat allekkain, kukin omaan alikehtäänsä (=omalle rivilleen). Katso alikehtä-ohjetta.

Esimerkki:

EX=maidontuotanto

EX=nurmiheinät

EX=öljykasvit

EXE

Asiantuntemusala englanniksi

Tutkijan tai muun henkilön tämänhetkisiä ja aikaisempia tutkimuksen ja asiantuntemuksen aihealueita kuvaavat sanat englanniksi. Termit mieluiten FAO:n Agri-kannan AGROVOC-asiasanastosta tai CAB Thesaurus-asiasanastosta.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä). Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Maatalousalojen asiasanastosta poimittuja tai vapaita asiasanoja, sanat allekkain, kukin omaan alienttäänsä (=omalle rivilleen). Katso alienttä-ohjetta.

Esimerkki:

EXE=milk production

EXE=grassland management

EXE=honeybees

CX

Erityisosaaminen

Tässä kentässä voi kuvailla tämänhetkisen tutkimusalueen ulkopuolisia erityisosaamisia, kuten joidenkin menetelmien tai harvinaisten kielten hallinta, myös kehitysyhteistyökokemus yms. asiasanoin.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä). Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: Maatalousalojen asiasanastosta poimittuja tai vapaita asiasanoja, sanat allekkain, kukin omaan alienttäänsä (=omalle rivilleen). Katso alienttä-ohjetta.

Esimerkki:

CX=dendrologia

CX=massaspektrometria

CX=venäjän kieli

CXE

Erityisosaaminen englanniksi

Tässä kentässä voi kuvailla tämänhetkisen tutkimusalueen ulkopuolisia erityisosaamisia, kuten joidenkin menetelmien tai harvinaisten kielten hallinta, myös kehitysyhteistyökokemus yms. asiasanoin englanniksi.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä). Näkyy www:ssä.

Tallennussääntö: FAO:n AGROVOC- tai CAB:n Thesaurus -asiasanastosta poimittuja tai vapaita asiasanoja, sanat allekkain, kukin omaan alienttäänsä (=omalle rivilleen). Katso alienttä-ohjetta.

Esimerkki:

CX=simulation models

CX=mass spectrometry

CX=Russian language

WE

Ulkomainen työkokemus

Sellainen ulkomainen työkokemus, jolla on nykyisen työn kannalta merkitystä. Sekalaisissa töissä hankittu kokemus kirjattaneen pääsääntöisesti vain kieli-taitona.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vapaata tekstiä: tehtävä, työpaikka, aika.

Esimerkki:

WE=tutkija, Cornell University, USA, 1992-1994

MS

Jäsenyydet alan järjestöissä

Tässä ilmoitetaan sellaisia toimialan järjestöjä, joissa jäsenyys on harvinaista, mutta jotka ovat alalla arvostettuja tai joilla on merkittäviä jäsenetuja (esim. julkaisuja). - Ammattiliittojen jäsenyyksiä ei tallenneta! Myös tavallisimmat kotimaiset yhdistykset ja järjestöt jätetään tästä pois.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vapaata tekstiä: järjestön nimi, oma erityistehtävä.

Esimerkki:

MS=Tietopalveluseuran jäsen.

PA

Osallisuus alan toimielimissä

Merkittävät koti- ja ulkomaiset alaan liittyvät luottamustehtävät.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vapaata tekstiä: toimielin, tehtävä.

Esimerkki:

PA=Suomen Akatemian xxx-toimikunnan puheenjohtaja

OB

Huomautuksia

Tähän merkitään esimerkiksi tilapäiset poissaoloajat ja poissaolon aikana voimassaolevat yhteystiedot. Yleensä sellaisia tietoja, jotka on tärkeä tuoda esiin, mutta joita ei edellä ole tullut esiin.

Ominaisuudet: Text.

HUOM! Poissaolon syytä ei tallenneta!

Esimerkki:

OB=Virka vapaa 1.6.1995-30.4.1996.
(kun äitiysloma)

OB=Toimipaikka Ilmatieteen laitos, helsinki, puh. 90-19291.

KUVA

Kuvan URL-osoite

Asiantuntijan kuvan URL-osoite. Tiedon avulla tulostetaan asiantuntijan kuva WWW-sivuille.

Ominaisuudet: Phrase.

6 SARKA kausijulkaisu- rekisteri

Maatalouden tutkimuskeskus
Raija Lemmetty, tietopalveluyksikkö

Sisältö

Yleistä SARKA- kausijulkaisu- rekisteristä	73
Alasarja SUS	81
Alkamisvuosi SY	80
Alkukielinen julkaisu OTI	81
Alkuperäisjulkaisun kieli LT	80
Asiasanat CX	84
Bibliografisten tietojen muutospäivä- määrä MPV	75
Edeltäjä FTI	77
Finagri-luokitus CC	83
Finuc-tunnus FD	76
Julkaiseva yhteisö CS	78
Julkaisumaa CY	79
Julkaisun pääkieli LA	79
Julkaisun tunnistekoodi ID	74
Julkaisun tyyppi DT	80
Julkaisu tiheys PF	81
Kansainvälinen standardinumero eli ISSN SS	75
Kausijulkaisun muoto DA	80
Kausijulkaisun pääsana ME	78
Kirjastokohtaiset huomautukset OBL	84
Kirjaston paikkamerkintä SIG	82
Kirjaston varastotiedot SI	82
Kirjastotunnus: Mk LC	82
Kokoelmissa olevat numerot CIS	83
Kongressin nimi MT	78
Kustannuspaikka PT	79
Kustantaja PU	79

Lehden nimi MTT -muodossa SO	76
Lyhennetty avainnimeke SSA	78
Muistiinpanokenttä DAC	84
Muunkieliset laitokset SOF	82
Muut nimekemuodot OT	77
Nimeke Finuc-muodossa TI	76
Nimekkeen täydennys TIX	77
Puuttuvat numerot MIS	83
Päätymisvuosi EY	80
Sarjamerkintö - pääsarja SOM	81
Seuraaja NTI	77
Suplementin pääjulkaisu SUT	82
Suplementti SUP	82
Tallennuspäivämäärä ED	75
Tiivistelmän kieli LS	80
Tila PST	81
Tila / yksiköt PSTY	85
Uutuusluettelon poimintakoodi NEN	83
Varastotiedot / yksiköt SIY	85
Yksikön lyhenne YKS	84
Yleiset huomautukset OB	84
Ylläpitäjä YPH	76

Yleistä SARKA- kausijulkaisure- kisteristä

SARKA-tietokantaan tallennetaan MTT:n keskuskirjastoon ja yksiköiden kirjastoihin saapuvat ja niissä säilytettävät kausijulkaisut. SARKAan on hyvä viedä tiedot myös sellaisista tutkijoiden omista lehdistä ja sarjoista, joista he ovat valmiita antamaan kopioita esim. muille MTT:n tutkijoille.

Kausijulkaisuja ovat jatkuvasti säännöllisin tai epäsäännöllisin väliajoin ilmestyvät aikakauslehdet, sanomalehdet, tutkimus- ja tiedotussarjat, raporttisarjat, vuosiker-
tomukset, vuosikirjat, kalenterit, säännöl-
lisesti ilmestyvät tilastot, numeroidut

tomukset, vuosikirjat, kalenterit, säännöllisesti ilmestyvät tilastot, numeroidut monografiasarjat jne.. Kausijulkaisuja eivät ole moniosaiset teokset, jotka on suunniteltu päättyviksi.

SARKA-tietokantaan tallennetaan kausijulkaisujen bibliografiset kuvailutiedot sekä sijainti- ja saatavuustiedot.

Bibliografisilla kuvailutiedoilla kausijulkaisu tunnistetaan (esim. lehden nimi, ISSN-numero, julkaiseva yhteisö, kustannuspaikka ja kustantaja). Kausijulkaisun kuvailutiedot otetaan aina ensisijaisesti nimiösivulta. Nimiösivu on julkaisun alussa oleva sivu, jossa on täydellisin tieto julkaisusta. Jos nimiösivu puuttuu, otetaan kuvailutiedot kannesta, toimitustietolaatikosta tai muilta sivuilta.

Sijaintitieto kertoo mistä kuvailtava kausijulkaisu löytyy (esim. Kirjasto Aj-k, tai KVA). Saatavuustiedot kertovat, miltä ajalta julkaisu on saatavissa.

Tietokantaan tallennetaan siis sekä tällä hetkellä saapuvia kausijulkaisuja että päätyneitä tai muuten saapumasta lakanneita kausijulkaisuja.

Jos tietokantaan tallennetun kausijulkaisun tiedoissa tapahtuu huomattava muutos, aiheuttaa se kausijulkaisun uudelleenkuvilun. Huomattava muutos on mm. nimen ja ISSN-numeron muuttuminen tai julkaisevan yhteisön nimen muuttuminen silloin, kun se on osa kausijulkaisun nimeä.

KUN AIOT TALLENTAA KAUSIJULKAISUN TIETOJA SARKAAN, TARKISTA AINA ENSIN, JOS JULKAISUN TIEDOT JO LÖYTYVÄT SARKA-TIETOKANNASTA

Opasteet sekä painettuna että help-toimintoina

Oppaan sisältö on kirjoitettu ensisijaisesti tutkimuskantojen ohjetiedostoksi (PC Windows Help File) siten, että Windowsissa kantojen syöttöruuduilla saa tietokenttäkohtaiset ohjeet. Help-toiminnossa ohjeita täsmennetään jatkuvasti tarpeen mukaan, joten Windowsissa syöttöruutu-ohjetiedostot ovat ajantasalla. Merkkipohjaisilla (=pääte ja pääte-emulointi PC:llä) syöttöruuduilla sisältöohjeet ovat niukat ja sellaisina pysyvätkin, mutta nekin pidetään ajantasalla. Painetun oppaan ohjeet ovat ilmestymispäivän mukaisia ja seuraava opas ilmestyy vuonna 1997.

ID

Julkaisun tunnistekoodi

Kausijulkaisun identifikaatiokoodi eli lehtikoodi.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase, tietueen nimi.

Tallennussääntö: Koodi muodostetaan kausijulkaisun nimestä siten, että nimen ensimmäisestä sanasta otetaan kolme ensimmäistä kirjainta, nimen toisesta sanasta kaksi ensimmäistä kirjainta, nimen kol-

mannesta sanasta ensimmäinen kirjain ja kaikista loppuista nimen sanoista ensimmäinen kirjain.

Esimerkki:

Suomen Akatemian julkaisuja.

ID=suoakj.

Acta agriculturae scandinavica. Section A
Animal science.

ID=actagssaas

Jos tällä tavalla muodostettava tunniste jo löytyy tietokannasta eikä kyseessä ole sama kausijulkaisu, otetaan lisää ensimmäisestä sanasta neljäs kirjain, toisesta sanasta kolmas kirjain jne. kunnes eroavaisuus syntyy. Nimessä olevia artikkeleita tms. kuten the and of for und der die from och jne. ei oteta mukaan tunnisteeseen. Ne ohitetaan.

Yhdysviiva-sana käsitetään yhdeksi sanaksi.

Esimerkki:

Ruoka-Suomi tiedote. ID=ruoti

Muuta: Lehtikoodia voit käyttää hyväksi myös JUKURI-tallennuksessa. Sillä voidaan poimia MTT:lle tulevien kausijulkaisujen tietoja SARKAsta JUKURI-tietokantaan.

ED

Tallennuspäivämäärä

Tallennuspäivämäärä; päivämäärä, jolloin tietue on kirjattu järjestelmään.

Ominaisuudet: Date.

Tallennussääntö: Kenttä tallentuu automaattisesti ensimmäiseksi käsittelypäiväksi.

Esimerkki:

ED=1996-02-26

SS

Kansainvälinen standardinumero eli ISSN

Tähän kenttään kirjoitetaan kausijulkaisun kansainvälinen standardinumero eli ISSN-numero (International Standard Serial Number), kun se tiedetään.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Kenttään kirjoitetaan pelkkä kahdeksannumeroinen tunnus väli- viivoineen ilman kirjainyhdistelmää ISSN. Alikehttiin voidaan merkitä virheelliset ISSN-tunnukset (julkaisuun erehdyksessä painettu edeltäjän ISSN-tunnus tai jokin numerovirhe).

Virheellisen ISSN-tunnuksen perään merkitään kaarisulkeissa '(virh.)'. Huom! Katso alikehtä-ohje.

MPV

Bibliografisten tietojen muutospäivämäärä

Automaattisesti tallentuva edellisen muutoksen päivämäärä.

Ominaisuudet: Date.

FD

Finuc-tunnus

Finuc-tunnus on yhteisluettelo Finuc-S:ää varten aikanaan luotu julkaisun tunnusnumero. Tunnus alkaa pienillä kirjaimilla fs. Kirjaimia seuraa kuusi numeroa. Yhteisluettelo LINDA:ssa julkaisu voidaan identifioida myös finuc-tunnuksella, jos ISSN-numeroa ei ole.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää.

YPH

Ylläpitäjä

Tähän kenttään tallentuu automaattisesti muutoksia tehneen henkilön käyttäjätunnus.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

YPH=LST30

SO

Lehden nimi MTT -muodossa

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kausijulkaisun nimi jäl-

jennetään nimiösvulalta sanatarkasti, mutta isojen alkukirjainten käyttöä ja välimerkitystä ei tarvitse noudattaa. Kausijulkaisun nimessä erotetaan nimen eri osat pisteellä, ellei julkaisussa ole käytetty jotakin muuta tapaa.

Esimerkki:

SO=Maatalouden tutkimuskeskuksen julkaisuja. Sarja B

Kun kausijulkaisun nimessä on yleistermi kuten julkaisu, raportti, tutkimuksia, tiedote, publikationer, årsbok, annales, annual report, bulletin, journal, newsletter, report jne., on nimessä mainittava myös julkaiseva yhteisö, jotta kausijulkaisu pystytään tunnistamaan. Järjestys on: ensin julkaisevan yhteisön nimi ja sen jälkeen yleistermi. Tämä on MTT:n kirjaston käyttämä luettelointimuoto. Julkaisevan yhteisön nimi jäljennetään sellaisena kuin se esiintyy julkaisussa isot alkukirjaimet huomioon ottaen.

Esimerkki:

SO=Maatalouden tutkimuskeskus. Tiedote

SO=Helsingin yliopisto. Maaseudun tutkimus- ja koulutuskeskus, Seinäjoki. Julkaisusarja A

TI

Nimeke Finuc-muodossa

Kausijulkaisun nimi ns. Finuc-muodossa: yleistermi / julkaiseva yhteisö. Tämä on suomalaisten luettelointisääntöjen mukainen 'virallinen' tapa luetteloita kausijul-

kaisuja.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää.

Esimerkki:

TI=Tiedote / Maatalouden tutkimuskeskus

TIX

Nimekkeen täydennys

Kausijulkaisun nimen yhteydessä esiintyvä lisämääre.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

SO=Maaseudun tulevaisuus

TIX=Maa- ja metsätaloustuottajajärjestön äänenkannattaja

SO=Scientifur

TIX=Scientific information in fur animal production

OT

Muut nimekemuodot

Nimekkeen muunkieliset muodot eli rinnakkaisnimekkeet ja muunlaiset muodot esim. lyhenteet. Tallennetaan alikenttiin.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Esimerkki:

SO=Tiede & edistys

OT.1=T & E

OT.2=Tiede ja edistys

SO=Norsk landbruksforskning

OT=Norwegien agricultural research

Huom! Katso alikenttä-ohje.

FTI

Edeltäjä

Kausijulkaisun aikaisempi nimi.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Jos kausijulkaisulla on useita nimenmuutoksia, merkitään vain viimeisin nimi. Jos useita kausijulkaisuja on yhdistynyt yhdeksi uudeksi, tallennetaan kunkin samanaikaisen kausijulkaisun nimet alikenttiin. Nimen perään on hyvä laittaa aikaisemman nimen ISSN-numero. Huom! Katso alikenttä-ohje.

Esimerkki:

SO=Maatalouden tutkimuskeskuksen julkaisu. Sarja B

FTI=Maatalouden tutkimuskeskus. Tiedote ISSN = 0359-7652

NTI

Seuraaja

Julkaisun nimi, jolla luetteloitava päättynyt kausijulkaisu jatkaa ilmestymistään.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Jos julkaisu on jakaantunut useaksi kausijulkaisuksi, kunkin seuraajan nimi merkitään omaan alikenttään. Huom! Katso alikenttä-ohje.

Esimerkki: ...

SO=Maatalouden tutkimuskeskus. Tiedote

NTI.1=Maatalouden tutkimuskeskusten julkaisuja. Sarja A

NTI.2=Maatalouden tutkimuskeskusten julkaisuja. Sarja B

SSA

Lyhennetty avainnimeke

Lyhenteet muodostetaan ISO 4-1984 -standardin mukaan julkaisusta List of serial title word abbreviations.

Ominaisuudet: Text.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää.

ME

Kausijulkaisun pääsana

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Tavallisesti pääsana on kausijulkaisun päänimikkeeseen ensimmäinen merkittävä sana - ei siis artikkeli (the, die jne.). Kirjoitetaan isoin kirjaimin.

Muuta: Pääsanana mukaan kausijulkaisu aakkostetaan hyllypaikkaansa ja painetuihin lehtiluetteloihin.

CS

Julkaiseva yhteisö

Yhteisö, jonka toimesta kausijulkaisu ilmestyy. Usein julkaiseva yhteisö on myös kustantaja, jolloin yhteisön nimi toistetaan kustantaja-kentässä. Tavallista (kaupallista) kustantajaa ei kuitenkaan merkitä tähän kenttään.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Jos julkaisijayhteisöjä on useita, merkitään kukin omaan alikehtäänsä. Julkaisijayhteisön erikieliset nimet merkitään samaan alikehtääseen erotettuna 'on yhtäkuin' -merkillä (=). Julkaisijayhteisön nimi kirjoitetaan sellaisena kuin se julkaisussa esiintyy. Yhteisönnimien eri tasojen välillä on pilkku. Jos yhteisönnimestä on julkaisussa myös lyhenne, merkitään se nimen perään kaarisulkeisiin. Huom! Katso alikehtäohje.

Esimerkki:

CS=Jyväskylän yliopisto, Valtio-opinlaitos

CS=The Royal Swedish Academy of Agriculture and Forestry (KSLA)

MT

Kongressin nimi

Kongressi, josta kausijulkaisu toistuvasti ilmestyy.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Kirjoitetaan pelkkä kongressin nimi ilman järjestysnumeroa.

Esimerkki:

SO=Weeds an weed control

MT=Swedish Weed Conference

PT

Kustannuspaikka

Kustannuspaikka eli kustantajan kotipaikka; kaupungin tai paikkakunnan nimi, ei maan nimeä.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Jos on mainittu useita paikkakuntia, ensimmäinen riittää. Kullekin kustantajalle merkitään oma kustannuspaikkansa vastaavaan alikehttään. Huomaa, että painopaikka ei ole sama kuin kustannuspaikka. Yhdysvaltalaisista kaupungeista merkitään myös osavaltion lyhenne isoin kaksikirjaimisin lyhentein. Huom! Katso alikehtä-ohje.

Esimerkki:

PT=Tallahassee, FL

PT=Seattle, WA

PU

Kustantaja

Kustantajan nimi.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Jos on useita kustantajia,

merkitään ne alikehttiin. Jos kustantajan nimi esiintyy julkaisussa useammalla kuin yhdellä kielellä, riittää kun ilmoitetaan se päänimekkeen kielellä. Näin erityisesti silloin, jos kustantaja on sama kuin julkaiseva yhteisö ja se on ilmoitettu jo siinä yhteydessä. Jos kustantajan erikieliset nimet ilmoitetaan, tallennetaan ne samaan alikehttään ja väliin tulee 'on yhtäkuin'-merkki (=). Kustantajan nimen perästä jätetään pois ry, oy, ltd, co yms.. Huom! Katso alikehtä-ohje.

CY

Julkaisumaa

Ominaisuudet: Phrase

Tallennussääntö: Kausijulkaisun julkaisumaa ilmoitetaan standardin ISO 3166 mukaan kaksikirjaimisilla maakoodilla (pienin kirjaimin). Huom! katso maakoodit.

LA

Julkaisun pääkieli

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Julkaisun pääkieli ilmoitetaan standardin ISO 639 mukaisilla kolmikirjaimisilla kielikoodeilla (pienin kirjaimin). Jos julkaisussa käytetään useita kieliä, laitetaan ne alikehttiin. Ensimmäiseksi julkaisun pääkieli. Julkaisun monikielisyys voidaan ilmoittaa myös koodilla mul (monikielinen). Huomaa, että tiivistelmän kielet tulevat omaan kent-

täänsä. Huom! Katso alikenttä-ohje, kielikoodit.

LS

Tiivistelmän kieli

Ominaisuudet: Phrase (alikänttä).

Tallennussääntö: Jos kausijulkaisun artikkeleilla tai sarjan osilla pääsääntöisesti on tiivistelmä, ilmoitetaan tiivistelmien kielet kuten edellä. Tämä on hyödyllinen tieto esimerkiksi venäjänkielisten ja japaninkielisten kausijulkaisujen yhteydessä. Huom! Katso alikänttä-ohje.

LT

Alkuperäisjulkaisun kieli

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Alkuperäisen julkaisun kieli ilmoitetaan, kun kuvailtava kausijulkaisu on käänös.

Esimerkki:

SO=The Royal Veterinary and Agricultural University. Annual Report

LT=**dan**

DT

Julkaisun tyyppi

Kausijulkaisun tyyppi:

m = monografia(sarja) (NJF-Utredning. Rapport)

n = sanomalehti (Maaseudun tulevaisuus)

p = aikakauslehti (American potato journal)

z = muu (Pollution abstracts)

x = tuntematon

Ominaisuudet: Phrase

DA

Kausijulkaisun muoto

Kausijulkaisun muoto:

a = mikrotallenne

g = kuvatallenne

m = atk-tallenne

v = äänite

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Täytetään, jos kuvailtava kausijulkaisu on muu kuin paperimuotoinen.

SY

Alkamisvuosi

Vuosi, jona kuvailtava kausijulkaisunimeke on alkanut ilmestyä. Jos ei ole tiedossa, kenttä jätetään tyhjäksi.

Ominaisuudet: Phrase.

EY

Päätymisvuosi

Vuosi, jona kuvailtava kausijulkaisunimeke on lakannut ilmestymästä. Jos ei ole tiedossa, kenttä jätetään tyhjäksi.

Ominaisuudet: Phrase.

PST

Tila

Kausijulkaisun tila.

c = saapuu edelleen ja otetaan kokoelmiin

d = ei saada enää, kokoelmissa päättynyt, jolloin myös varastotietoihin laitetaan viimeinen saapunut numero

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää.

PF

Julkaisutiheys

Ilmoitetaan kuinka usein kausijulkaisu ilmestyy. Jollei ole tiedossa, merkitään epä-säännölliseksi tai kenttä jätetään tyhjäksi.

Ominaisuudet: Phrase.

SOM

Sarjamerkintö - pääsarja

Jos kuvailtava kausijulkaisu kokonaisuudessaan kuuluu johonkin toiseen sarjaan, ilmoitetaan tässä sen sarjan nimeke.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

SO=Maatilatilastollinen vuosikirja

SOM=Maa- ja metsätalous

SUS

Alasarja

Sarja, joka ilmestyy kuvailtavan kausijulkaisun osana.

Ominaisuudet: Phrase (alikeittä).

Esimerkki:

SO=Maa- ja metsätalous

SUS.1=Maa- ja metsätilastollinen vuosikirja

SUS.2=Maatilatilastollinen vuosikirja

SUS.3=Puutarhayritysrekisteri

OTI

Alkukielinen julkaisu

Kun kuvailtava kausijulkaisu on käännetty toisesta julkaisusta, merkitään alkuperäisen julkaisun nimeke tähän kenttään.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

SO=Betfältet

OTI=Juurikassarka

SOF

Muunkieliset laitokset

Kun kausijulkaisu ilmestyy myös käännettynä toiselle kielelle, käännöksen nimeke merkitään tähän kenttään.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

SO=Juurikassarka

SOF=**Betfältet**

SUP

Suplementti

Kausijulkaisun jatkuvasti ilmestynvä supplementti tai sisäliite.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

SO=Maaseudun tulevaisuus

SUP=**Viljaliite**

SUT

Suplementin pääjulkaisu

Julkaisu, jonka täydentävänä osana tai liitteenä kuvailtava kausijulkaisu ilmestyy.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

SO=Koetoiminta ja käytäntö

SUT=**Maaseudun tulevaisuus**

SI

Kirjaston varastotiedot

Varastotiedot kertovat miltä ajalta kuvailtava kausijulkaisu on saatavissa.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää. Huomaa, että hajanumeroina kokoelmiin otetut tallennetaan kenttään CIS (kokoelmissa numerot). Jos CIS-kentässä on jotain, SI-kentän tulee olla tyhjä.

Esimerkki:

SO=Pyhäjärvi-instituutin julkaisuja

SI=**1(1991)-2(1991), 4(1992)-**

LC

Kirjastotunnus: Mk

Mk

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Tulee automaattisesti järjestelmästä.

SIG

Kirjaston paikkamerkintä

Kenttään tallennetaan kuvailtavan kausijulkaisun sijaintitieto eli signum. Signum kertoo julkaisun hyllypaikan.

Ominaisuudet: Phrase.

Tallennussääntö: Vain kirjasto käyttää tätä kenttää.

MIS

Puuttuvat numerot

Jos sijainti- ja varastotiedot -kentässä (SI) ei ole ilmoitettu kaikkia kausijulkaisun saapumisessa olleita katkoksia, ilmoitetaan ne tässä puuttuvina numeroina.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Tallennussääntö: Kukin puuttuva numero tai puuttuva jakso tallennetaan omaan alienttäänsä. Tietoja tähän kenttään kopioidaan myös SAAPUVAT-kannasta. Vain kirjasto käyttää tätä kenttää. Huom! Katso alienttä-ohje.

CIS

Kokoelmissa olevat numerot

Tähän kenttään tallennetaan kokoelmiin otetut hajanumerot.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Tallennussääntö: Kukin saapunut numero tai saapunut jakso tallennetaan omaan alienttäänsä. Kun tallennat jotain CIS-kenttään, täytyy SI-kenttä jättää tyhjäksi. Tietoja tähän kenttään kopioidaan myös SAAPUVAT-kannasta. Vain kirjasto käyttää tätä kenttää. Huom! Katso alienttä-ohje.

CC

Finagri-luokitus

Finagri-luokitus kaksikirjaimisin luokitustunnuksin kukin omaan alienttäänsä..

- Ma Maatalous, yleistä. Maatalous-ekonomia
- Ra Maatalousteknologia
- Ka Kasvinviljely ja -jalostus. Maanviljelyskemia ja fysiikka
- Pu Puutarhatalous
- Ta Kasvipatologia. Maatalouseläintiede. Rikkakasvit. Kasvin-suojelu
- Ko Kotieläinhoito ja -jalostus. Mehiläistalous. Riistanhoito
- Lä Eläinlääkintä
- Re Ravitsemus. Elintarvikkeet. Ruokatalous
- Kt Kotitalous
- Ys Ympäristönsuojelu
- Yl Muut alat

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Huom! Katso alienttä-ohje.

NEN

Uutuusluettelon poimintakoodi

Uutuusluettelon poimintakoodi. Tämän kentän avulla tietue poimitaan samannumeroiseen uutuusluettelo. Myös yksiköt voivat käyttää ja näin halutessaan tehdä omia painettuja uutuuslueteloitaan.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Esimerkki:

NEN=KIR 1996:1

NEN=TEA 1996:1

Huom! Katso alikenttä-ohje.

DAC

Muistiinpanokenttä

Kenttää voi käyttää muistiinpanokenttänä esim. niissä tapauksissa, kun tietue on jäänyt keskeneräiseksi ja sitä täydennetään myöhemmin.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Esimerkki:

DAC.1=KIR kesken ISSN?

DAC.2=YTL tarkasta vuodet

Huom! Katso alikenttä-ohje.

CX

Asiasanat

Sisällönkuvailun väline. Käytetään ensisijaisesti tuoreimman Maatalousalojen asiasanaston mukaisia termejä. Vapaita asiasanoja saa käyttää, jos sanastosta ei löydy kuvaavia termejä. Voidaan myös käyttää hyväksi toisten jo tekemää työtä ja hakea valmiit asiasanat jostain kirjastotietokannasta, jolloin myös kelpuutetaan muut kuin em. sanaston mukaiset termit. Tallennetaan alienttiin.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Huom! Katso alikenttä-ohje.

OB

Yleiset huomautukset

Tähän merkitään kaikki huomautukset, jotka eivät kuulu mihinkään muuhun kenttään. Esimerkiksi http-osoite voidaan ilmoittaa tässä kentässä, jos kausijulkaisu tai osa siitä on luettavissa myös sähköisessä muodossa tietoverkossa.

Ominaisuudet: Text.

OBL

Kirjastoikohtaiset huomautukset

Tämä kenttä on varattu yksiköiden omille huomautuksille.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

OBL=TEA sidottavana

ETT tultava itse ottamaan kopiot

YTL ei lainata

YKS

Yksikön lyhenne

LYLY-kannan mukainen yksikön lyhenne.

Ominaisuudet: Alitietue, phrase.

Tallennussääntö: Yksiköt laitetaan aakosjärjestykseen.

YKS, PSTY ja SIY -kenttiin MTT:n yksiköt tallentavat omat tietonsa. Kunkin

yksikön tiedot tulevat omaan alitietueeseensa. Kirjasto ei käytä näitä kenttiä.

Esimerkki:

1.YKS.1=KVA 1.PSTY.1=c 1.SIY.1=35(1990)-37(1992)
1.SIY.2=39(1994)-
2.YKS.1=TEA 2.PSTY.1=d 2.SIY.1=33(1988)-35(1990)
2.SIY.2=37(1992)-40(1995).
3.YKS.1=YTL 3.PSTY.1=c 3.SIY.1=35(1990)
3.SIY.2=37(1992)-38(1993)
3.SIY.3=40(1995)-

Huom! Katso alitietue-ohje.

PSTY

Tila / yksiköt

Kausijulkaisun tila kyseisessä yksikössä.

- c saapuu edelleen ja otetaan kokoelmiin
- d ei saada enää, kokoelmissa päätynyt, jolloin myös varastotietoihin laitetaan viimeinen saapunut numero

Ominaisuudet: Alitietue, phrase.

Tallennussääntö: YKS, PSTY ja SIY -kenttiin MTT:n yksiköt tallentavat omat tietonsa. Kunkin yksikön tiedot tulevat omaan alitietueeseensa. Kirjasto ei käytä näitä kenttiä.

Esimerkki:

1.YKS.1=KVA 1.PSTY.1=c 1.SIY.1=35(1990)-37(1992)
1.SIY.2=39(1994)-
2.YKS.1=TEA 2.PSTY.1=d 2.SIY.1=33(1988)-35(1990)

2.SIY.2=37(1992)-40(1995).
3.SIY.1=35(1990)
3.SIY.2=37(1992)-38(1993)
3.SIY.3=40(1995)-

Huom! Katso alitietue-ohje

SIY

Varastotiedot / yksiköt

Varastotiedot kertovat milta ajalta kuvailtava kausijulkaisu on saatavissa.

Ominaisuudet: Alitietue, phrase (alikäntä).

Tallennussääntö: Jos saapumisjaksoja on useita, tallennetaan kukin jakso omaan alikäntäänsä.

YKS, PSTY ja SIY -kenttiin MTT:n yksiköt tallentavat omat tietonsa. Kunkin yksikön tiedot tulevat omaan alitietueeseensa. Kirjasto ei käytä näitä kenttiä.

Esimerkki:

1.YKS.1=KVA 1.PSTY.1=c 1.SIY.1=35(1990)-37(1992)
1.SIY.2=39(1994)-
2.YKS.1=TEA 2.PSTY.1=d 2.SIY.1=33(1988)-35(1990)
2.SIY.2=37(1992)-40(1995).
3.YKS.1=YTL 3.PSTY.1=c 3.SIY.1=35(1990)
3.SIY.2=37(1992)-38(1993)
3.SIY.3=40(1995)-

Huom! Katso alitietue- ja alikäntä-ohje.

7 KIRVA-kokelmakanta

Maatalouden tutkimuskeskus
Maj-Lis Aaltonen, tietopalveluyksikkö

Sisältö

Yleistä KIRVA-tietokannasta	87
ISBN SB	89
ISSN SS	89
Hinta PRC	92
Huomautukset OB	94
Julkaiseva yhteisö CS	91
Julkaisumaa CY	89
Julkaisuvuosi PY	88
Kielet LA	89
Kokousjulk. CP	89
Konferenssi MT	90
Kstotunnus LC	88
Kustannuspaikka PT	93
Kustantaja PU	93
Lyhenne CSAB	91
Numero NU	94
Painos PS	92
Päivämäärä ED	88
Päänimeke TI	91
Pääsana ME	90
Rinnakkaisnimeke RTI	92
Sarja, pääjulkaisu SO	93
Sivut PG	92
Tallentaja UD	88
Taustayhteisö CA	90
Tekijät AU	90
Ulkoasu PGA	92
Volyymi VOL	93
Väitöskirjahuom. OBD	94
Yksikön tiedot UBB	95

Yleistä KIRVA-tietokannasta

KIRVAan tallennetaan tiedot MTT:n kirjaston ja yksiköiden kokoelmiin otetuista kirjoista ja sarjojen osina ilmestyneistä teoksista. Bibliografisten tietojen eli teoksen kuvailutietojen yhteyteen tallennetaan tieto teoksen sijoituspaikasta ja mahdollisesta lainausrajoituksesta.

KIRVA-tallennuksesta huolehtii kirjaston kokoelmien osalta toimistosihiteeri Ritva Kalakoski (232) ja yksiköissä kirjastoyhteyshenkilö tai joku muu tehtävään perehdytetty henkilö.

KIRVA on toistaiseksi käytettävissä vain MTT:n omassa verkossa.

Ohjeet SUPPEA-formaatilla tallentamiseksi

Tässä oppaassa on ohjeet KIRVAN suppea-formaatin kentistä ja ohjeita oikeiden tietojen syöttämiseksi. Varsinaiset tekniset TRIP-tietokantojen syöttöohjeet ovat erikseen oppaassa MAATTI-kantojen käyttäjien opas: haku, tulostus ja tallennus/Sirpa Piekkari, Ilkka Mattila, Seija Vähämäki; Jokioinen 1995.

Kentät ovat samassa järjestyksessä kuin syöttölomakkeella SUPPEA. Kirjainlyhenteenä ilmoitetun kentätunnuksen avulla voidaan kohdistaa haku tiettyyn kenttään tai tulostaa valmiista tulostusformaateista poikkeavia listauksia.

KIRVA-tallennuksessa vastaan tulevat käsitteet - alikenttä, alitietue, kielikoodit, maakoodit, Yhdysvaltain osavaltiot ja

lyhenteet, tietotyypit, tuple - on selostettu oppaissa erikseen.

Opasteet sekä painettuna että help-toimintoina

Oppaan sisältö on kirjoitettu ensisijaisesti tutkimuskantojen ohjetiedostoksi (PC Windows Help File) siten, että Windowsissa kantojen syöttöruuduilla saa tietokenttäkohtaiset ohjeet. Help-toiminnoissa ohjeita täsmennetään jatkuvasti tarpeen mukaan, joten Windowsissa syöttöruutu-
jen ohjetiedostot ovat ajantasalla. Merkkipohjaisilla (=pääte ja pääte-emulointi PC:llä) syöttöruuduilla sisältöohjeet ovat niukat ja sellaisina pysyvätkin, mutta nekin pidetään ajantasalla. Painetun oppaan ohjeet ovat ilmestymispäivän mukaisia ja seuraava opas ilmestyy vuonna 1997.

ED

Päivämäärä

Tallennuspäivämäärä. Kenttä tallentuu automaattisesti ensimmäiseksi käsittelypäiväksi.

Ominaisuudet: Date.

Esimerkki:

ED=1994-08-08

UD

Tallentaja

Kenttä tallentuu automaattisesti ensimmäisen käsittelijän käyttäjätunnuksella.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Esimerkki:

UD=ESA5

LC

Kstotunnus

Kirjastotunnus. Yksiköiden käyttämä tunnus **Mk***, kirjoitettava kunkin istunnon ensimmäiseen tietueeseen, sen jälkeen kopioituu automaattisesti.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase

(Kirjaston tunnus on Mk)

PY

Julkaisuvuosi

Teoksen painovuosi.

Ominaisuudet: Integer.

Tallennussääntö: Jos painovuosi on jotenkin epäselvä, on joko pantava tähän arviovuosi ja lisättävä huomautuksiin ilmaus epävarmuudesta tai jätettävä tämä kenttä tyhjäksi ja merkittävä arvio huomautuksiin. Kenttään voi kirjoittaa vain numeroita, ? tms. merkit eivät kelpaa.

Esimerkki:
PY=1990

CY

Julkaisumaa

Teoksen julkaisijan kotimaa, voi olla useampia. Käytetään standardoituja kaksi-kirjaimisia lyhenteitä. Huom! Katso maakoodit.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

CY=**fi** (Suomi)

CY=**gb** (Iso-Britannia)

CY=**se** (Ruotsi)

LA

Kielet

Teoksen pääkielet, voi olla useampia. Tähän ei tule esimerkiksi lyhennelmän kieltä tai kuvatekstien kieltä. Standardoidut kolmekirjaimiset lyhenteet, katso kielikoodit.

Ominaisuudet: Phrase (alienttä).

Esimerkki:

LA=**fin** (suomi)

LA=**eng** (englanti)

LA=**swe** (ruotsi)

CP

Kokousjulk.

Kokousjulkaisu. Jos julkaisu sisältää jossakin kokouksessa, seminaarissa tms. pidetyt esitelmät kirjallisina, merkitään tähän kenttään numero 1.

Ominaisuudet: Phrase.

SB

ISBN

ISBN-numero, voi olla useampia.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikekenttää).

Tallennussääntö: Hälyttää jos ei ole aiemmin käytetty. Pitäisi siis havahtua silloin kun ei hälytä: tällöin teos on jo tallennettu kertaalleen rekisteriin jossakin toisessa yksikössä. Oman yksikön sijainti- ym. tiedot saa kätevimmin lisättyä hakutilassa edit-komennon avulla.

SS

ISSN

ISSN-numero. Vain sarjajulkaisuilla, voi olla useampia.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

ME

Pääsana

Teoksen pääsana. Tavallisesti ensimmäisen tekijän sukunimi, ei kuitenkaan koskaan toimittaja. Jos tekijöitä on useampia kuin kolme tai jos teos on toimitettu tai tekijätön, pääsana on päänimekkeen ensimmäinen merkitsevä sana - ei siis artikeli (the, die etc.). Joskus pääsana voi olla julkaiseva yhteisö, esim. toimintakertomukset.

Ominaisuudet: Pakollinen, phrase.

Tallennussääntö: Kirjoitetaan isoilla kirjaimilla.

Esimerkki:

ME=RINNE

ME=SUOMEN

AU

Tekijät

Tähän kenttään merkitään periaatteessa kaikki tekijät. Kukin tekijä pannaan omaan alikenttäänsä. Myös toimittajat merkitään tähän. Jokaisen toimittajan nimen perään sulkuihin merkintä toimittajuudesta niin kuin se teoksessa on (esim. eds.,red.).

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikenttä).

Tallennussääntö: Tämä kenttä on määritetty tupleksi tekijän taustayhteisö-kentän (CA) kanssa. Nämä kentät yhdessä muodostava omalla rivillään yhden tekijän tie-

dot. Huom! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

AU=Rinne, Kalle

AU=Kärki, Eeva (toim.)

CA

Taustayhteisö

Tekijän taustayhteisö. Kullekin tekijälle on mahdollista kirjata oma taustayhteisönsä. Ellei taustayhteisö ole teoksessa selvästi näkyvillä, ei sitä tarvitse ruveta mistään erityisestikaivelemaan. Tämä ei ole välttämätön kenttä.

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikenttä).

Tallennussääntö: Tämä kenttä on määritetty tupleksi tekijä-kentän (AU) kanssa. Nämä kentät yhdessä muodostava omalla rivillään yhden tekijän tiedot. Huom! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

CA= Pellervon taloudellinen tutkimuslaitos

MT

Konferenssi

Konferenssin nimi. Toistuvasti järjestettävän konferenssin nimi ilman järjestysnumeroa. Jos konferenssin nimi on selvästi ainutkertainen, ei sitä kirjoiteta.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

Julkaisussa: Report of the 4th Symposium on the Micropropagation of Saintpaului, Lullier 11 - 13 March 1987

MT=Symposium on the micropropagation of saintpaulia; 4, Lullier, 1987

CS

Julkaiseva yhteisö

Tämä voi olla sama kuin tekijän taustayhteisö tai sama kuin kustantaja. Jos kaikki tekijät ovat samasta yhteisöstä, voi hyvin laittaa vain tähän yhteisön. Jos kustantaja on sama, voi tiedon kirjoittaa myös tähän tai olla kirjoittamatta. Huomaa kuitenkin että tavallista (kaupallista) kustantajaa ei merkitä tähän!

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikenttä).

Tallennussääntö: Tämä kenttä on määriteltä tupleksi julkaisijayhteisön lyhenne-kentän (CSAB) kanssa. Nämä kentät yhdessä muodostava omalla rivillään yhden julkaisijayhteisön tiedot. Huom! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

CSAB

Lyhenne

Julkaisijayhteisön lyhenne. Edellisen kentän lyhenne, jos se on yleisessä käytössä.

Ominaisuudet: Phrase (tuple, alikenttä).

Tallennussääntö: Tämä kenttä on määriteltä tupleksi julkaisijayhteisö-kentän (CS) kanssa. Nämä kentät yhdessä muo-

dostava omalla rivillään yhden julkaisijayhteisön tiedot. Huom! Katso tuple- ja alikenttä-ohjetta.

Esimerkki:

CSAB=SLU (Sveriges Lantbruksuniversitet)

TI

Päänimeke

Päänimeke ym. Nimeketiedot. Tähän kenttään tulevat tiedot julkaisun nimestä. Nimen voi kirjoittaa suomalaiseen tapaan eli vain ensimmäinen sana ja erisnimet isolla - paitsi saksassa, jossa substantiivit on kirjoitettava isoin kirjaimin. Ensimmäiseksi päänimeke (= tärkein, ensimmäinen) ja sen perään kaksoispisteellä toisistaan erotettuna alanimeke ym. tiedot. Nimekkeen perään ei merkitä pistettä.

Ominaisuudet: Pakollinen, text.

Tallennussääntö: Nimen voi kirjoittaa suomalaiseen tapaan eli vain ensimmäinen sana ja erisnimet isolla - paitsi saksassa, jossa substantiivit on kirjoitettava isoin kirjaimin. Ensimmäiseksi päänimeke (= tärkein, ensimmäinen) ja sen perään kaksoispisteellä toisistaan erotettuna alanimeke ym. tiedot. Nimekkeen perään ei merkitä pistettä.

Esimerkki

TI=Reintegrating fragmented landscapes : towards sustainable Production and nature conservation

TI=Suomen puu- ja pensaskasvio

RTI

Rinnakkaisnimeke

Erikieliset rinnakkaisnimekkeet kirjoitetaan kukin omalle rivilleen.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

RTI=**Finlands vedväxter**

RTI=**Woody flora in Finland**

RTI=**Gehölzflora Finnlands**

PG

Sivut

Sivutiedot. Tähän tulevat ainoastaan sivunumerointia koskevat tiedot. Eri numerointijaksot tulee merkitä erikseen. Ellei sivuja ole numeroitu, voi sivumäärän laskea itse ja merkitä hakasulkuihin.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä):

Esimerkki:

PG=**345 s.**

PG=**xii, 23, 25 s.**

PG=**[251 s.]**

PGA

Ulkoasu

Ulkoasutietojen lisäykset. Kenttään voi merkitä muita ulkoasua koskevia tietoja, kuten kuvia, kokoa tms. koskevia tietoja, kukin omaan alikehtäänsä (=omalle rivilleen).

Ominaisuudet: Phrase (enintään 5 alikehtää).

Esimerkki:

PGA=**kuv.**

PGA=**taul.**

PGA=**5 liitettä**

PGA=**irtolehtikansio**

PGA=**35 värikuvaliitettä**

PS

Painos

Painostiedot. Jos painos on joku muu kuin 1., merkitään tähän. Myös uusintapainokset, esim. revised. Painostiedot merkitään samoin kuin kirjassa.

Ominaisuudet: Phrase.

Esimerkki:

PS=**4th edition**

PS=**andra upplagan**

PRC

Hinta

Kenttä voisi olla käyttökelpoinen hankintojen seurantaan kunkin yksikön omaan käyttöön.

Ominaisuudet: Number.

Tallennussääntö: Kenttä huolii vain numeroita, joten hinta on merkittävä markoissa.

PT

Kustannuspaikka

Kustantajan kotipaikka. Jos on mainittu useita paikkakuntia, ensimmäinen riittää. Kullekin kustantajalle merkitään oma kustannuspaikkansa. Huomaa että painopaikka ei ole sama kuin kustannuspaikka.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

PT=**Espoo**

PT=**Berlin**

Yhdysvaltalaisista kaupungeista merkitään myös osavaltion lyhenne. Katso Yhdysvaltain osavaltiot ja lyhenteet.

Esimerkki:

PT=**FL** Tallahassee

PT=**WA** Seattle

PT=**D.C** Washington (POIKKEUS!)

PU

Kustantaja

Kustantajan nimi kokonaisuudessaan, ainoastaan tyyppiä Oy, Ltd, & sons ovat lisät voi jättää pois. Hyvin vakiintuneet lyhenteet kuten WSOY, CAB kirjoitetaan lyhenteinä. Kustantajia voi olla useampia, jolloin kukin pannaan omaan alikenttäänsä (=omalle rivilleen).

Ominaisuudet: Phrase (enintään 5 alikenttää).

Esimerkki:

PU=**Otakustantamo**

PU=**Springer-Verlag**

PU=**CAB International**

SO

Sarja, pääjulkaisu

Sarjamerkintö, pääjulkaisu. Sarjan nimesä erotetaan nimen eri osat pisteellä, ellei julkaisussa ole käytetty jotakin muuta tapaa. Sama julkaisu voi ilmestyä useamman sarjan osana, jolloin kukin sarja pannaan omaan kenttäänsä. Tähän kenttään voi merkitä myös monografia-sarjan nimen.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

SO=**Helsingin yliopisto. Maaseudun tutkimus- ja koulutuskeskus. Seinäjoki. Julkaisusarja A**

SO=**Developments in soil science**

VOL

Volyymi

Volyymi tarkoittaa sarjan vuosikertaa. Se kirjoitetaan pelkkinä numeroina ilman selitteitä (2 eikä vol. 2).

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

VOL=**52**

Tallennussääntö: Monesti myös monografioissa lukee vol., mutta sitä ei pitäisi merkitä tähän kenttään. Jos kyseessä on useampiosainen teos, jonka eri osia kutsutaan ”volyymeiksi”, merkitään tieto nimekekkenttään:

Esimerkki:

TI=Methods of biochemical analysis : Volume 3

Monografiasarjoissa esiintyvä sana vol. Tarkoittaa useimmiten sarjan numeroa, jolloin tiedon voi merkitä suoraan seuraavaan eli numero-kenttään.

NU

Numero

Numerointitiedot. Koskee sarjan numeroa, kirjoitetaan pelkkinä numeroina ilman selitteitä (3-4 eikä nro 3-4) niinkuin julkaisuun on merkitty. Myös monografiasarjan numero kirjoitetaan tähän.

Ominaisuudet: Phrase (enintään kolme alikenttää).

Esimerkki:

NU=23

NU=12/1994

NU=1993(29)

OBD

Väitöskirjahuom.

Tiedot väitöskirjan tekoajasta ja oppilaitoksesta. Tähän merkitään myös lisensiaatintyöt. Pro gradu -työt merkitään vastaavasti huomautuskenttään.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

OBD=Diss.: Leuven : Katholieke Universiteit te Leuven, 1993

OBD=Lisensiaatintyö; Helsingin yliopisto

OB

Huomautukset

Julkaisua koskevia huomautuksia, joille ei ole omaa kenttää. Kenttään voi laittaa huomautuksen sarjasta, jolla ei ole volyymitai numerotietoja ja huomautukset väitöskirjaa alemmista opinnäytteistä. Myös huomautukset esimerkiksi virheellisestä ISBN-numerosta ja muista epämääräisyyksistä.

Ominaisuudet: Text.

Esimerkki:

OB=Julkaisuvuosi arvioitu

OB=Vaihdettavia irtolehtiä

OB=Julkaisu 2 osassa

OB=Pro gradu -työ Helsingin Yliopiston Puutarhatieteen laitos 1992

UBB

Yksikön tiedot

Tämä on yksiköille pakollinen kenttä, ainoa tapa löytää oman yksikön kirjat yhteisestä KIRVAsta. Yksiköiden tiedot kirjoitetaan **aakkosjärjestykseen** - paitsi kirjasto on aina ensimmäisenä.

Ominaisuudet: Phrase (alikehtä).

Tallennussääntö: Kenttään kirjoitetaan ensiksi yksikön nimen lyhenne (PSA, HET jne.). Muita lisättäviä tietoja voivat

olla esim. sijaintipaikka (h. 333), hyllyluokka (käsikirjasto), kappalemäärä (2 kpl), ei lainata. Kukin yksikkö kirjoittaa omat tietonsa omaan alikehtäänsä (=omalle rivilleen). Katso alikehtä-ohjetta.

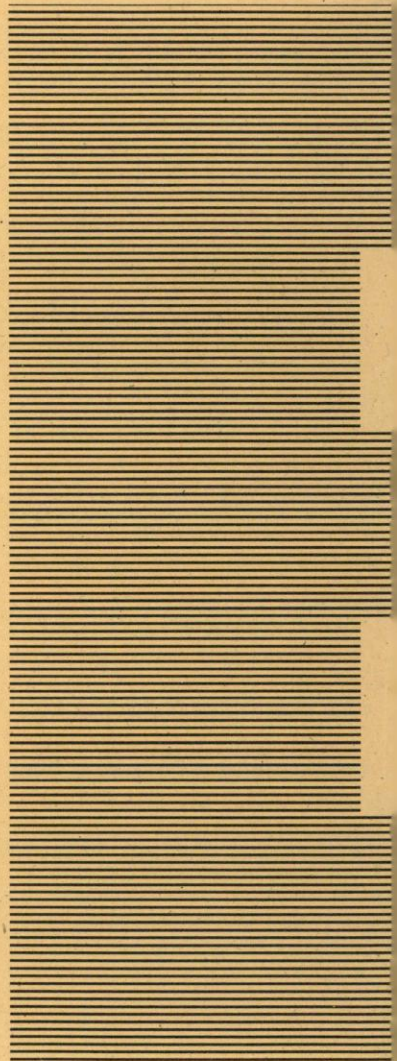
Esimerkki:

UBB.1=**Kirjasto**

UBB.2=**MKF, mg**

UBB.3=**TPY, h. 130, ei lainata**





Jokioinen 1996
ISSN 1238-9943